РІК ЗАЛОЖЕННЯ 1893.

"СВОБОДА"
"LIBERTY"
виходить три рази на тиждень
вівторок, четвер і суботу,
видає
„УКРАЇНСЬКИЙ НАРОДНИЙ СОЮЗ"
83 Grand St., Jersey City, N. J.

Всі листи, мані-ордери і чеки треба виписувати на адресу „SVOBODA".

СВОБОДА

ESTABLISHED 1893.

"SVOBODA"
("LIBERTY")
the Ukrainian Newspaper
published three times a week
Tuesday, Thursday and Saturday,
by Ukrainian National Association
at 83 Grand St., Jersey City, N. J.

The best advertising medium.
Rates furnished on application.

Урядовий орган Українського Народного Союза — "SVOBODA" — Official organ of Ukrainian National Association.

РІК XXIV. ДЖЕРЗИ СІТИ, Н. ДЖ., четвер 15-го червня 1916. Ч. 72. VOL. XXIV. JERSEY CITY, N. J., Thursday, June 15, 1916. No. 72.

НАД СТИРОМ І СТРИПОЮ НАСТУП МОСКАЛІВ ЗДЕРЖАНИЙ.

АВСТРІЙЦІ ПОЛОНИЛИ НАД СТИРОМ 2.000 МОСКАЛІВ; НІМЦІ НАД СТРИПОЮ 1.300.

Москалі перейшли Дністер; заняли Заліщики, Снятин і Городенку.

НІМЕЦЬКІ ВІЙСКА РОЗПОЧАЛИ НАСТУП НА ВНУТРІШНІ ФОРТИ ВЕРДЕНУ.

ВІЙНА З РОСІЄЮ:

ГЕНЕРАЛ БОТМЕР ПОБИВ РОСІЙСЬКІ ВІЙСКА КОЛО БУЧАЧА. — 1.300 ПОЛОНЕНИХ.

БЕРЛІН, 12. червня. — Наступ російських військ на Волині і в Галичині досі не здержаний. Підчас коли австрійська армія прогнала Москалів на Волині за ріку Стир, німецькі війска під командою генерала Ботмера розбили Москалів на північ від Бучача.

В останніх 24 годинах російські війська на Волині і в Галичині не відносили найменшого успіху.

Німецький генеральний штаб доносить:

„На північ від Бучача над рікою Стрипою армія генерала Ботмера побила Москалів помимо їх великої чисельної переваги. Москалі потерпіли дуже тяжкі втрати. Поверх 1.300 полонених попало в руки наших війск".

ГІНДЕНБУРГ РОЗПОЧИНАЄ НАСТУП НАД ДВИНОЮ. — ЧИСЛО ПОЛОНЕНИХ АВСТРІЯЦІВ ЗРОСЛО НА 115.000.

ПЕТРОГРАД, 12. червня. — На рубежі Двини і на полудневий захід від Двинска армія Гінденбурга розпочала на цілій лінії наступ. На полудневий боєвій лінії наступ російських військ відбуває ся дальше з добрим успіхом.

Російський генеральний штаб доносить:

„Німецькі війска розпочали вчера сильний наступ в напрямі Ріги і Якобштадт. На полудне від Кочан неприятель здобув наші становища. На полудневий захід від Двинска Німці розпочали сильно остріювати наші становища.

На північ від Луцка наші війска полонили 19 німецьких офіцирів і 1.185 жовнірів та 26 австрійських офіцирів і 742 жовнірів. В околиці Кольки (над Стиром) наші війска були принесені змусити ся до відвороту.

В Галичині на північний захід від Тернополя коло Воробівки (над горішнім Серетом) неприятель перевів сильний протинаступ, який нам вчера дуже удало ся відбити.

На північ від Бучача коло Бабушинець німецькі війска перевели цілий ряд протинаступів, так що наші війска були принесені в одній місці змушені відступити назад.

На Дністрі розпочали наші війска наступ на приступах коло Заліщик.

Вчера на північний схід від Чернівець відбувався з добрим успіхом. Число Австрійців, полонених від початку офензиви на Буковині, зросло на 20.000.

Загальне число полонених від початку наступу наших війск зросло на 1.700 офіцирів і 115.000 жовнірів".

МОСКАЛІ ЗАНЯЛИ ГОРОДЕНКУ І ЗАЛІЩИКИ.

ПЕТРОГРАД, 13. червня. — Урядовий рапорт російського генерального штабу подає отсі вісти:

„Австрійсько-угорські і німецькі війска так скоро уступили назад, що число полонених зросло лише дуже незначно. Натомість австрійсько-німецькі війска полишили значну скількість рінших военних матеріялів.

„На захід від Луцка наші війска заняли село Торчин і наступають на Австрійців, змушуючи їх до дальшого відвороту.

„Над Стрипою битва триває дальше. Наші війска заняли село Зарваницю.

„Дальше на полудне наші війска перейшли ріку Дністер, займаючи майже без опору кільна важнійших місцевостей. Заліщики і Городенка находять ся в наших руках.

„На Буковині наші війска зближають ся до Черновець.

„На півночи Німці бомбардують без перестанку наші становища здовж ріки Двини".

АВСТРІЯЦІ ПОЛОНИЛИ НАД СТИРОМ 2.000 МОСКАЛІВ.

ВІДЕНЬ, 13. червня. — Битва на цілій боєвій лінії між Припетию а границею Румунії триває без перестанку дальше. Москалі, які при своїх масових наступах поносить дуже тяжкі втрати, не були доси всюди переломити боєвої лінії австрійсько-німецьких військ над Стиром і над Стрипою. Лише над Дністром і на Буковині російська кінnота обсадила місцевости, які австрійські війска опорожнили.

Австрійський генеральний штаб доносить:

„На Буковині на полудне від Бояна наші війска відбили сильні напади Москалів.

„Російська кінnота обсадила місто Садагуру (на Буковині), Снятин і Городенку, які наші війска добровільно опорожнили.

„Неприятель перевів сильний напад на наші становища коло Буриканова (над Стрипою), але без успіху.

„На північний захід від Тернополя завзята битва триває без перестанку дальше.

„Напад російських військ, які робили зусилля, щоби переправити ся коло Сокуля на другий берег Стиру, зістав ударемнений. Таксамо відбито всі напади неприятеля, який хотів перейти Стир коло місцевости Кольни. Число Москалів, полонених в битвах над Стиром, виносить поверх 2.000".

ЗАВЗЯТИЙ БІЙ НА ПІВНІЧНИЙ ЗАХІД ВІД ТЕРНОПОЛЯ.

ВІДЕНЬ, 12. червня. — Звіт з австрійсько-угорської головної кватири звучить:

„На Буковині заняли наші війска по довшій боротьбі з переважаючими силами неприятеля дотепер становища на північний схід від Черновець.

„Російські війска, які перевели сильний напад на захід від Перволоки (на північ від Бучача), зістали змушені до відвороту, полишаючи в наших руках 1.300 полонених.

„Напад Москалів на наші становища на схід від Вишнівчика (над Стрипою) зістав зломаний під сильним огнем нашої артилерії. Дальше на північ, на схід від Кізлова, наші війска здобули передні окопи Москалів.

„Найбільше завзята битва відбуває ся над Серетом на північний захід від Тернополя. Місцевість Воробівка переходила шість разів з одних рук до других.

Над Іквою і Стиром панує розмірно спокій. Всякі зусилля неприятеля, щоби переправити ся на другий берег ріки Стиру, зістали ударемнені.

„Всі напади переводять Москалі, уживаючи величезної маси людий. Тому і їх страти є дуже тяжкі".

МЕШКАНЦІ ОПОРОЖНЮЮТЬ ЧЕРНІВЦІ.

ЛОНДОН, 13. червня. — З Букарешту доносять, що населенє Черновець опускає громадно місто.

Вісти, які доносили про занятє Черновець російськими військами, не є ще поки що потверджені.

Чернівці, столиця Буковини, числили перед війною поверх 60.000 мешканців. Від початку війни Чернівці вже сьомий раз переходять в посіданє то австрійських то російських військ. Від теперішньої пори опустило число мешканців в Чернівцях на 9.000.

ВІЙНА З ФРАНЦІЄЮ:

НІМЕЦЬКІ ВІЙСКА РОЗПОЧАЛИ НАСТУП НА ВНУТРІШНІ ФОРТИ ВЕРДЕНУ.

БЕРЛІН, 13. червня. — На боєвій лінії під Верденом німецькі війска посувають ся стало наперед. По кількаденнім сильнім бомбардованю внутрішних фортів, Сувіль і Таван, німецька піхота приступила до нападу.

Звіт німецького головного штабу звучить коротко:

„Під Верденом на східнім березі ріки Мези наші війска посунули ся дальше наперед, здобуваючи сильно укріплені окопи французькі на полудневий захід від Дуомон і Во".

ПІД ВЕРДЕНОМ ПРАВДИВЕ ПЕКЛО.

ПАРИЖ, 13. червня. — Хвилева тишина, яка наступила після занятя Німцями форту Во, скінчила ся. Нова битва, яка тепер розпочала ся, переходить щодо сили всі попередні. Неприятель кинув нові великі сили на боєву лінію. Тяжкі німецькі гармати засипують градом гранатів форти Сувіль і Таван. Рівночасно остріюють Німці всі французькі становища на схід і на захід від Верденy. Очевидці переживають найстрашнійшу битву в історії воєн з пеклом.

Урядовий французький звіт подає отсе:

„На лівім березі Мези німецькі гармати остріюють наші становища коло Шатаннур. Бомбардованє відбуває ся як день так ніч.

„На схід від Верденy німецькі війска заняли Тіомон і взяли приступом наші передні рови на горбі 321. Впрочім всі напади зістали відбиті".

АНГЛІЯЦІ СТРАТИЛИ ПРОТЯГОМ ОДНОГО ТИЖНЯ 7.000 ЛЮДИЙ.

ЛОНДОН, 11. червня. — Страти Англійців в минувшім тижни виносять після урядової листи страт 6.967 людий. Число убитих виносить 2.116, між тими 131 офіцирів.

ВІЙНА З ІТАЛІЄЮ:

ПРОТИНАСТУП ІТАЛІЯЦІВ БЕЗ УСПІХУ.

ВІДЕНЬ, 13. червня. — Італійці, користаючи з наступу Москалів в Галичині, розпочали протинаступ на боєвій лінії між Адижою а Брентою, щоби здержати дальшу офензиву австрійських військ на італійській землі.

Урядовий рапорт звучить:

„На боєвім фронті між Адижою і Брентою відбувають ся сильна перестрілка артилерії. Італійські війска перевели цілий ряд протинаступів, але без найменшого успіху".

АВСТРІЙСЬКІ ЛІТАКИ БОМБАРДУЮТЬ ВЕНЕЦІЮ.

ВІДЕНЬ, 13. червня. — З головної кватири доносять:

„Відділ наших літаків бомбардував з добрим успіхом в ночи з неділі на понеділок залізничний шлях коло Местре. Бомби поцілили залізничний дворець і шопу з льокомотивами. Рівночасно бомбардовано військовий арсенал у Венеції. Огні вказують, що бомби не минули своєї цілі. Помимо сильного огню італійських гарматних і машинових крісів всі літаки повернули назад".

П. БОСЕЛЛІ ПРЕЗИДЕНТОМ НОВОГО ІТАЛІЙСЬКОГО КАБІНЕТУ.

РИМ, 13. червня. — Італійський король Віктор Емануїл поручив П. Босселлому утворенє нового кабінету. В склад кабінету мають війти представителі всіх політичних партій. Теперішний міністер для заграничних справ і міністер війни задержать правдоподібно свої становища і в новім кабінеті.

ЗАГАЛЬНИЙ ВІДВОРОТ МОСКАЛІВ НА КАВКАЗІ І В МЕЗОПОТАМІЇ.

ЦАРГОРОД, 12. червня. — З турецької головної кватири доносять:

„Наступ турецьких військ на Кавказі триває дальше. Ліве і праве крило російської армії розпочали на цілій лінії відворот.

„Під Шемдінан (недалеко границі Персії) турецькі війска знищили цілий відділ російської кінноти, який числив поверх 1.000 ездців. Притім здобуто цілий табор, в якім найдено велику скількість амуніції, рижих военних матеріялів і великі засоби средств поживи".

ДЖАН РЕДМОНД ВУДУЧИЙ ПРЕЗИДЕНТ ІРЛЯНДСЬКОГО ПАРЛЯМЕНТУ.

ЛОНДОН, 13. червня. — Вже в найблизшім часі одержить Ірляндія свою самоуправу. Всі приготовленя є на укінченю.

Ірляндія має одержать власний парлямент, який буде складати ся з двох палат: послів і сенаторів. Послів буде вибирати нарід, сенаторів буде іменувати англійський король.

Першим президентом ірляндського кабінету зістане правдоподібно Джан Редмонд, який тепер заслідає в англійськім кабінеті.

АНГЛІЯЦІ НЕ МАЮТЬ НАДІЇ НА ПОБІДУ НАД НІМЦЯМИ.

ЛОНДОН, 11. червня. — Велике вражінє зробив в Англії артикул лорда Брасея про военне положенє і заключенє мира. **Лорд Брасей заявив зовсім отверто, що Англія і її союзники не зможуть віднести рішаючої побіди над Німеччиною і тому є конечною річию застановити ся, в який спосіб належало би положити конець страшній війні.** В якій мірі Німеччина зістала ослаблена в сучасній війні, про се ніхто нічого певного не знає. Однак певним є, що Англія не є всилі поставити нової армії, коли війска, зорганізовані Кіченером, не вистарчають.

Нема надії для Англії і її союзників.

Про военне положенє пише лорд Брасей отсе:

„З урядових рапортів генерала Д. Гега (головного комманданта англійських військ у Франції) виходить, що англійські війска потерпіли в останнім році дуже тяжкі втрати, не осягнувши найменших користий.

„Французи боронять хоробро своєї кріпости Верден. Однак вони не є всилі здержати наступу німецьких військ, які здобувають один форт за другим, зближаючи ся до своєї цілі.

„Москалі осягнули правдиві деякі успіхи на Кавказі, зате в Европі війска неприятеля стоять далеко в глибині Росії.

„Італія по цілорічній боротьбі не осягнула майже ніякого успіху.

„Загальне отже военне положенє не дає жадних вадій на будуче.

Вистуи проти Есквіта.

„Президент кабінету Есквіт вже кілька разів заявив, що цілию війни є знищенє німецького мілітаризму. Як ми можемо домагати ся, щоби Німеччина не держала війска для своєї оборони, коли ми самі не хочемо разоружити? Зі всіх сторін підносить ся голосн, щоби ми держали більшу стаду армію. Чомуж Німеччина має позбувати ся того мілітаризму, до якого ми самі стремимо?"

Пора на мирові переговори.

Дальше доказує лорд Брасей, що час вже зближав ся, щоби розпочати мирові переговори. Франція, яка найбільше потерпіла, поставила собі за ціль відбити утрачені території (Альзацію і Льотарингію). Се могла би вона однак осягнути в дорогі спільні умови в сей спосіб, що Німеччина за відповідним вінагородженєм відступила би Франції Льотарингію, а Франція зрікла би ся раз на все своїх претензій щодо Альзації, яка є майже зовсім Німецькою краєм.

„Очевидно, що мир не є можливий, доки Франція не одержить також своїх територій, утрачених в теперішній війні. Певним також є, що Німеччина не опорожнить тих територій, не одержавши відповідного відшкодованя. Відшкодованє як за відступленє Льотарингії так і за опорожненє департаментів французьких земель помимо дати Альзацію, відступаючи Німеччині часть своїх колоній".

Війни лорд Брасей виказує, що розширенє посілостей Німеччини є вповні оправдане. Чисельний німецький нарід, стиснений на розмірно малім обшарі, мусить старати ся о поширенє своїх земель. Англія не веде заборчої політики; вона землі не потребує. Англія повинна добре розважити питанє, чи їй оплатить ся продовжати страшну боротьбу і приносити щораз то більші жертви крови і маєтку, які описав дуже тямно

прийдеть ся заступити.

ПОЛОЖЕНЄ В МЕКСИКУ ЗНОВА ДУЖЕ КРИТИЧНЕ.

ВАШИНГТОН, 13. червня. — Телеграми, які надійшли до департаменту війни, доносять, що положенє в Мексику є під теперішну пору більше критичне ніж се було перед висланєм жамериканських військ до Мексика. Напади бандитів множать ся. Протиамериканські демонстрації лучають ся щораз частійше.

"SVOBODA" (LIBERTY)
the Ukrainian newspaper
published three times a week: Tuesday, Thursday and Saturday by Ukrainian National Association at 83 Grand Street, Jersey City, N. J.
Established 1893.
JOSEPH STETKEWICZ, editor
83 Grand Street, Jersey City, N. J.
ANDREW SAWKA, manager
83 Grand Street, Jersey City, N. J.
Entered as second-class matter March 30, 1911, at the Post Office at Jersey City, N. J., under the Act of March 3, 1879.

SUBSCRIPTION:
In United States:
$2.00 per year.
$1.00 per 6 months
$.75 per 3 months
In Jersey City, Canada and other foreign Countries:
$3.00 per year
$1.50 per 6 months
$1.00 per 3 months
Single copy 3 cents.

ПЕРЕДПЛАТА:
В Злучених Державах:
на рік $2.00
на пів року $1.00
на 3 місяці 0,75
В місті Jersey City, до Канади і других країв:
на рік $3.00
на пів року $1.50
на 3 місяці $1.00
Поодиноке число 3 центи.

За зміну адреси платить ся 5 центів.
Адресуйте: SVOBODA
83 Grand Street, Jersey City, N. J.
Всі мані-ордери і чеки треба виписувати на адресу "Svoboda".
При висилці чамовлення належить долучити мані-ордер або чек.
Число телефону 498 Jersey City.

AMERICAN ASSOCIATION OF NEWSPAPER LABEL FIGHTING PUBLISHERS
За всі оголошення поміщувані в „Свободі" редакція не відповідає. — Руконисей не звертає ся.

ЗАНЕДБАНА СПРАВА.

—o—

Майже що дня чути тут і там, що в Америці є нагода до зближеня між Українцями з Росії і з Австрії. Воно дійсно так є, але про працю в сій справі мало хто дбає. Орґанізатори й инші народні робітники думають, що се зробить ся само, що на заповіджений мітінґ прийдуть всї Українці, і ті, що з Австрії і ті, що з Росії, і зближене вже довершене.

Практика виказує що иншого. Раз або другий прийдуть деякі представники Українців з Росії на нараду, послухають рїжних кольотнеч, які звичайно виявляють ся на мітінґах, зразять ся такими непорозумінями і більше не хочуть стрічати ся зі своїми земляками, що не походять з Росії. В них цїлком инший съвітоглад і зовсїм инші вплили.

Найважнїйшою трудностию в цїлокупитим обєднано обох груп Українців є релїґійні вплили. Українці з Росії належать до православної російської церкви, в якій проповідуєть ся також російський національний і державний патріотизм; не рідко також дають ся чути з проповідальниці визови на Мазепинців-Українців, яко „зрадників віри і отечества". Більшість православних церков має батюшків родом з Галичини, які, зневіривши ся в українську народну ідею, перейшли у ворожий табор і там голосять хрестоносний похід проти українства. Тому то не дивниця, що та часть Українців з Росії, яка належить до православної церкви, настроена доколи навіть ворожо до своїх братів з Австрії.

Инша часть Українців з Росії не ходить зовсїм до православної церкви і з тими ще найлекша справа. Їх лекше втягнути до якоїсь спільної праці з галицькими Українцями, але тут знова виринає инша перепона. Галицькі Українці мають часто сильну підпору в грецько-католицькій церкві, бо в ній съвященники майже виключно Українці. Через те церковно-релїґійне „пятно", яке добачують на „Галичанах" Українці з Росії, вони не радо з ними лучать ся.

Се є гірка правда, з якої слїд собі здати справу. Коли ще взяти під увагу те, що з проповідальниць в грецько-католицьких церквах сиплять ся громи на православну релїґію, — часто-не перебирасть ся у висловах — тоді стане ясним, що взаїмне зневочене обох груп Українців не лише не малїє, але навіть зростає. А такий стан наносить нам в народній роботї великанську шкоду.

Час отямити ся і взяти ся до тривкої праці над національно-культурним зближенєм обох груп. Зазначимо, що до такої праці надають ся виключно съвітські люди. Не треба порушувати релїґійних переконань ні навіть державної приналежности. Кождий любить свій рідний край, а мимо гнобленя в одній і другій части українських земель, привикає до державного устрою і державних інституцій. Тому накидати ся на державу, з якої сей або той Українець походить, викликає недовіре. Впрочім се є чужі держави і ми не маємо інтересу вводити на тій підставі якісь непорозуміня.

А тільки справ в нас є спільних! Спільна давна історія, спільна народна пісня, спільна література, спільна культура й инші невичерпані теми, на які можна говорити з Українцями з Росії. Взяти лише Шевченка, а вже одні й другі знайдуть спільну точку зближеня. А потім розмови про всї инші українські справи. Але треба доброї волї і безнастанної праці. На се треба посьвяти всїх съвідомійших людий. Треба знайти дорогу в кождій місцевости до спільного національного жития. А праця дуже хосенна у своїх наслїдках. Тому не легковажмо її. В найближшій будучности вона нам оплатить ся.

ПРОЧ ІЗ ЗНЕВІРЮ!

(Надіслана стата).

Від якогось часу в політичне і духове жите нашого народу вкрала ся зневіра. Вона притикли, складки на поміч потерпівшим у війні і на Січових Стрільців та на фонд визволеня України щораз то малїють. Не длятого, щоб ми не мали гроша; противно: нині робота йде лучше ніж від многих лїт іпша, але брак нам запалу, брак віри, брак надїї на сповнене тих ідеалів, про які ми мріли. Соломяний огонь спалахнув — остав ся тільки попіл, в котрім ледви ще тліє іскра наших мрій, наших надїй.

Видно, ми не привикли до систематичної народної роботи на ширшу скалю. Ми не привикли до невдач! У нас меньше витривалости і сили волї ніж у маленької дитини. Дитинка впаде, заплаче, піднесеть ся і знова пробує ходити. Ми раз пустили ся до самостійного ходу, а коли наш перший крок не удав ся, ми лежимо нерішучі, що дальше нам робити: чи вставати та нести дальше прапор вільної незалежної України, чи дати всьому спокій і, заложивши руки, ждати божого змилування.

Коли ми самі не знаємо, що робити, то дивім ся, що другі люди й народи роблять. Хто стежить за ходом війни, той бачить, що невдачі — програна одна чи друга битва — не становлять приграної або програної війни. От край-вітчину Сербів, Чорногорців, Бельґійців і Поляків не тільки забрано, але й знищено до тла, а що з мешканців остало, то або утїкло або вигнано за кордон рідної землї. А помимо того-вони не тільки не зложили оружя, не заложили рук, але навіть не упали на дусї! А що-ж доперва говорити тут про наші невдачі? Ми мусимо знати і ясно се собі представити, що се час воєнний, час, котрий по війні буде сто разів важнїйший, цїкавійший ніж тепер. Ми мусимо памятати, що море пролитої крови не остане без наслїдків!

Ми мусимо знати, що по війні настане час правління народу, а не як доте-пер: королїв, цїсарїв та царїв... Ми мусимо памятати, що по війні той простий народ, той простий жовнїр, що днесь несе на своїм карку весь воєнний тягар, умінеть ся о свою пайку.

В часї війни монархи горою — по війні нарід. Чи Ви думаєте, що ті страшенні кошти, які пожирає війна, будуть платити цїсарі? Ні! Нарід платить і буде платити! Чиж можна навіть на хвилю подумати, щоби по війні нарід сходів спокійно дальше терпіти та платити нечувано високі видатки, не жадаючи за те в заміну нїчого? Напевно ні! Він без сумнїву заплатить кошти війни, але заразом зажадає за те політичної пільги, більше прав, більше свободи, лучшого державного устрою, волї, незалежности.

А як царі не схочуть дати, то він сам собі возьме! І то не тільки той терпеливий мужик, але і той вояк-салдат, що нині так „смирно" йде на заріз.

Бо се право природи, що нїщо на съвітї не гине марно!

Тож не час тепер на зневіру, не час на відчаяне! Не час на опущенє рук, не час на лїнивство тїла і духа! Не час на бездушне зданє на долю!

Ми до сего часу нїчого не втратили, бо час порахунку народів еще не наспів. Ся година ще надійде і вона повинна нас застати приготованими в повній зброї духа, рішучости сили і енерґії, а найбільше віри — віри в свої сили, віри в наші права, віри в слушність нашої справи, віри в побіду!

* * *

Будьмо чуйні і готуймо ся до рішучого кроку! Будьмо осторожні з ентузіязмом, бо великі надїї нераз гірші від зневіри!

Памятаймо, що „завтра" належить до віруючих, а віра в будучність опирасть на силї засад, які нарід вложив у програму свого жития.

Нашим ідеалом жите повинна бути праця для визволеня України. Вірмо безуслівно, що надійде час, коли український нарід буде жити в радости і щастю — ось-так, як живе нині серед горя та слїз. Не упадаймо на дусї, не підаваймо ся зневірі, а прийде напевно час, коли працювати для народу, для України, будемо в радости і веселости — сильні і незалежні.

Тож ми, Українці, живучі на чужій земли, не віддаваймось відчаяно-розпуці над будучою долею українських земель, але вірмо, що і в наше вікоще засьвітить сонце. Нас є велике число, в нас є міць, тож ніхто нас не переможе, ніхто нас не винародовить, ані не здавить, бо нас є богато, бо в нас є сила!

Ми вірмо, що жити будемо, бо сего хочемо! Замість заломлювати руки і віддаватись зневірі над долею України, над тим, чого ми в дійсности не мали, не бачили, тільки мріли, — лучше вертаймо до старої нашої роботи: єкликуймо віча, несьмо нїмич старому краєви, збираймо жертви, як збиралисьмо доси. Ратуймо, що дасть ся врятувати; помагаймо братям та сестрам у старім краю визволитись з упадку, з недолї.

Єднаймось у вже істнуючих орґанізаціях; скупляймось на чужині в силу, вступаймо та лучім ся в рядах Федерації Українців, аби завтра не застало нас непригованими!

Праці перед нами чимало, тільки робітників брак! Горїм ся до праці на ниві народній з тим пересьвідченєм, що працюємо для визволеня України, для визволеня народа, для визволеня себе самих з неволї!

Вірмо в свої сили, бо їх у нас не брак; нам тільки треба двигнути їх, зужити!

Не віддаваймо ся зневірі — що все пропало. Україна не згине так довго, доки ми і український дух в нас живе! Не від Австрії, не від Росії залежить будучність України, а від нас самих! Від нашої праці і сили залежить воля і визволеє України — а не від кого иншого!

Тож еще раз кличу: Не упадаймо на дусї, бо година визволеня ще не наспїла. Ми ще нїчого не втратили, бо ані ми, ані жаден инший нарід еще нїчого не дістали! Година порахунку еще наступить, а наступить не так, як наші вороги схотять, а так, як ми своєю працею та жертвами її окупимо! Тож не тратьмо віри у власні сили, а будучність і доля України в наших руках!

Др. В. Сїменович.

З ЖИТЯ РЕПУБЛИКАНСЬКИХ КАНДИДАТІВ.

Кандидат Республиканської партії на президента Злучених Держав, **Карло Еванз Гюз** є сином баптиського проповідника. Він родив ся 11. цьвітня 1862 року в Ґленс Фолс, Н. Й. Його мати була айрисько-англїйсько-голяндського походженя. Знаючи кілька мов, вона вчила свого 5-лїтного сынка по французськи і по нїмецьки, а в школї він сам учив ся греки й латини.

Коли Карло мав 10 лїт, його родичі перенесли ся до Нюарку, а потім до Ню Йорку і в тих містах він ходив до публичної школи, відначаючи ся незвичайно великим талянтом. Опісля вступив на Медісон університет і тоді був редактором студентської часописи. По скінченю сього університету став учителем в академії в Делфі, Н. Й., приготовляючи ся рівночасно до правничих студій, які опісля скінчив в університеті „Колюмбія" в Ню Йорку 1884 р.

По скінченю прав вступив до адвокатської канцелярії і тоді оженив ся з дочкою знаєця орґанізатора, панною Антоанеттою Картер. На короткий час покинув адвокатуру з причини лихого здоровля, опісля однак знова посьвятив ся сьому званю і отворив на спілку з иншим адвокатом канцелярію в Ню Йорку. Тут вибив ся між адвокатами своїм великим талянтом і знанєм права так, що його називали „адвокатом адвокатів".

Коли поїхав раз до Европи і відбував подорож по тирольських Альпах, завізвано його несподівано назад, щоби розслїдити один скандал в законодатнім комітеті Сівенса. Підчас сього процесу він познакомив ся добре з фабрикацією ґазу, а опісля взяв ся до розслїдженя справи асекураційних компаній. В тім він став таким знавцем, що нинїшний асекураційний закон опирасть ся на його дослїдах.

В році 1906 став ґовернором стейту Ню Йорк і на тім становищи відznачив ся справедливостию та проворностию. З уряду зрезигнував 1910 року і тоді покликав його президент Тафт на члена найвисшого суду; сей уряд він справував аж до номінації на кандидата, то є до 10. червня 1916. Його характер подібний до характеру Вілсона; спокійний, розважний, працьовитий, любить спорт і залюбки читає книжки.

Заступник Гюза, **Карло Варрен Фейрбенкс**, був якийсь час сенатором і уходить за богатого человіка. Він є сином убогого фармера з Юніон, Огайо. Коли покінчив школи, був ґазетярським репортером, а опісля вступив на права на Весленєн університеті. Тодї також оженив ся з дочкою судії, Корнелею Кол з Мерисвіл, Огайо.

З університету вийшов 1872 року до Пітсбурґа на агента пресового бюра і тут визначив ся яко політичний робітник. З Пітсбурґа поїхав до Індіянаполіс і там отворив адвокатську канцелярію. Тут визначив ся яко добрий адвокат і зискав клієнтів з цїлого стейту. Будучи горячим сторонником Републиканської партії, брав живу участь в політиці, обїздив міста і виголошував політичні промови. В 1897 році вибрано його сенатором. Загалом зробив Фейрбенкс карієру через свою роботячість і горячу прихильність до Републиканської партії. Яко такий брав живу участь у всїх виборах на президентів і все мав між президентами приятелїв. Найбільша приязнь лучила його з МкКінлеєм, за яким агітував, обїхавши цїлий стейт Індіяна.

Taras Shevtchenko.

Drowsy the Waves.

—o—

(Translated from the Ukrainian by **P. Selver.**)

Drowsy the waves and dim the sky,
Across the shore and far away,
Like drunken things the rushes sway
Without a wind. O God on high,
Is it decreed that longer yet,
Within this lockless prison set,
Beside this sea that profits naught,
I am to languish? Answering not,
Like to a living thing, the grass
Sways mute and yellowing on the plain;
No tidings will it let me hear,
And none besides to give me ear.

(1848.)

І НЕБО НЕВМИТЕ.

—o—

І небо невмите, і заспані хвилї,
І понад берегом геть-геть,
Неначе пяний, очерет
Без вітру гнеть ся. Боже милий!
Чи довго буде ще мені,
В отсїй незамкнутій тюрмі,
Понад отсим нїкчемним морем,
Нудити съвітом? Не говорить,
Мовчать і гнеть ся, мов жива,
В степу пожовкла трава;
Не хоче правдоньки сказати,
А більш ні в кого спитати.

1848.

БОРОТЬБА О ІСТНОВАНЕ.

В природї істнує безвинна боротьба. Малї ростини, пригнетені слабшими, шукають собі місця, щоби мати доступ до сонця.

Сильнійший звір роздирає слабшого. Навіть між людьми таке бувае. Деякі фільософи отверто признають, що і між людьми мусить іти безпощадна боротьба о істнованє.

Коли би таку засаду перенести яко правило для людий, тоді цїле людство попало би в здичінє.

Тоді слабший мусить впасти жертвою сильнійшого. Тоді можна би одобрити напади розбійників, убийства людий звироднілих, моральне нищенє одиниць слабших одиницями умово сильнійшими.

Коротко: біда слабому — бо для нього ратунку нема; мусить пійти на поталу сильнійшому. Тоді слабший не мав би навіть права жалувати ся на сильнійшого.

Тоді слабий нарід мусїв би бути все в неволї у сильнійшого і йому навіть не вільно було би голосити перед съвітом про свою кривду.

Тоді ми оправдували би війну сильних держав проти слабших, щоби їх знищити. Тоді на съвітї запанувала би брутальність.

А съвіт стремить до чого иншого, Давні кличі: мордувати чужинців — нині уступили перед засадою: братерство народів.

І тому закладають ся міжнародні орґанізації. Винаходи: електрика, телеґраф, телефон, залїзниці, парові машини, рільничі знаряди і т. д. стали спільним добром цїлої людскости.

Орґанізації робітничі, юнї, злучені нині майже на цїлім съвітї, щоби нести собі взаїмну поміч.

Відкрита в медицині подають ся до відома лїкарів на цїлім съвітї.

Червоний Хрест — се інституція, яка навіть на війні несе поміч ворогови.

Добродійні складки йдуть з одної околиці на поміч нещасним в другій околиці. З Америки йдуть мільони до Европи на жертви війни.

Убийників і инших злочинців ловить ся і карить ся нешкідливим, щоби якраз нерозлучали на слабшого. Одна держава дає поміч другій при вишукуваню злочинців. Бо чоловік повинен всюди почувати ся свобідним; його жите, його маєток не повинні бути загроженими.

Однак мимо сього боротьба між людьми істнує.

Чоловік шукає праці, щоби заробити на удержанє жития, на одіж і на мешканє.

Спосібнійший хоче вибити ся своїм таланом понад других. Поміж кількома людьми, які мають рівні гадки, приходить до вимини слів.

Переконанєм приєднують ся для своїх думок громаду людий. Тоді повстають групи, які поборюють себе взаїмно.

Але ся боротьба є ідейна, чесна, благородна. Її провадить ся культурними способами і средствами. Коли хтось не дасть ся переконати, силою його до сього не змусиш. Брутальностию було би переконувати другого кулаком.

Благородна боротьба є корисна. Вона виробляє сили умові і фізичні. Вона приневолює чоловіка до праці, до моткости, до підприємчивости.

Таким способом іде розвій людскости. В той спосіб виробляють ся народи і поростають в силу. Тою дорогою також зискує значінє і вплив одиниця. І лише дорогою культурної боротьби дійдемо до щастя, до добра.

Завзятість, яка граничить з брутальностию, притуплює ум чоловіка, звичулює його на людскі слабости і зводить на манівці. Дорогою культурної боротьби йде поступ. Такою дорогою повинен поступати наш нарід в Америці.

ПРОФЕСОР ФІЛІПС ПРО УКРАЇНЬКИЙ РУХ.

В англїйськім видавництві „Гом Юніверсіті Лайбреры" вийшла книжка з друку під заголовком „Поленд" (Польща), написана В. Ф. Філіпсом, професором історії з університету в Дублині (Ірляндія). Книжка обіймає 250 сторін друку і ділить ся на XIII розділів. Ціна 30 цнт.

Книжка призначена для поінформованя Англїйців про польську історію і польську справу в її теперішній стадії. Автор каже в передмові, що його спонукали написати сю книжку розбіжні і фальшиві вісти, ширені в Англії про національні рухи в осередних державах. „Не лише те, але й дїлетантизм, плитність і скупість всього писаного на згадані теми, заставили мене взятись до писаня" — каже автор.

Чим нам цїкава ся книжка?

Цїкава й важна тим, що автор майже в кождім розділї в звязи з польським питанєм торкаєть ся і обговорює українську справу і то подекуди навіть в подробицях так, як би писав про польську й українську квестію разом. Нема майже відділу, нема нїякої політичної комбінації згаданої автором, деб він не спімнув і про Українців, про їх відносини до Поляків і на відворот, про їх стремлїня, про спосіб їх боротьби і.т. д.

Розуміть ся, як у всїх других книжках і брошурах, так і в сій є деякі малі неточности, та вони будуть все, коли лише чужинець про нашу справу; зате автора безсторонність, вірність в подаваню фактів і стремлїнь, заслугують на похвалу і на те, щоби кождий Українець, котрий цїкавить ся сим питанєм, перечитав сю книжку і довідав ся, який погляд має проф. Філіпс на недержавні народи, а головно на український рух, до якого професор відносить ся прихильно, хоч обєктивно.

Поручаємо книжочку до пєречитання всїм, що володіють англїйською мовою.

(„Український Голос").

ГРАФ АНДРАШІ ПРО ПОЛЬЩУ.

В німецькій часописи „Франкфуртер Цайтунґ" появила ся стата граф Андрашія, бувшого угорського президента міністрів про Польщу. Читаємо там:

„Слова сього впливового угорського політика є зимною водою на розжарені голови тих наївних Поляків, котрі через Австрію і Німеччину думають відбудувати Польщу.

„Кождий Поляк повинен знати, що історичні випадки не поробили ся ніколи взад. Так як Прусія мала досить клопоту з Познанщиною, таксамо Австро-Угорщина мала їх досить з Галичиною.

„Тому лише чоловік позбавлений розуму міг би жадати, щоби Австрія або Німеччина звертали хоч в части сі польські землї, які їм припали при поділї. Не було би також розумно створити тепер польське королївство. Створ-

ренс такої польської держави викликало би в польських провінціях в Австрії і в Німеччині польську ірредентистичну пропаганду в цілі приєднання всіх країв до Польщі).

Польське королівство зі столицею Варшавою було би лише огнищем польського національного руху всіх провінцій, а політична незалежність того королівства вбивала би ся лише клином в польську національну думку і викликувала би лише безнастанні нелояльні рухи серед пруських і австрійських Поляків. Тому справу польської рідності ся лише в той спосіб, що польські землі, здобуті від Росії, поділили ся межи Німеччину і Австрію.

Свободу національного розвою треба дати Полякам, але вони мусять зазначити, що є добрими горожанами Австрії і Німеччини. Не хочемо творити ані з Польщі Шлезвіг-Гольштайну, ані нової Альзації, щоби ще й Польща була предметом непорозумінь межи державами.

Поляки повинні раз зрозуміти своє положеніе і зрячи ся раз на все думки про незалежиму Польщу".

Ся статя „Франкфуртер Цайтунг" перекручована, яко кореспонденція зі Стокольму, в „Курієрі польськім", що виходить у Мілвокі і відзначаеть ся дескрим русофільством. Тому можна надіяти ся, що воно дуже перекручена, бо ми сумніваємо ся, чи політик такої міри як граф Айгренґ міг би радити Полякам, аби вони зрекли ся думки про незалежиму Польщу. Такої думки не може зречи ся ніякий нарід, що має усвідомлення самостійність.

БОРОТЬБА ЗІ СВИНЬМИ.

Генерал-губернатор Камчатки, Мономахов, видрукував в газеті „Камчатский Листокъ", що виходить в Петропавловску на Камчатці, цікавий приказ. На Камчатці, як звісно, дуже тяжкі життьові відносини. Мешканці живуть з нищу худоби. Звичайно на кождого члена родини припадає певна скількість худоби. Її держать у стайнях на господарстві. Губернатори Мономахову чомусь не подобав ся сей звичай; він наказав держати на господарстві лише корови, а иншу худобу заборонив. Між иншими заборонив також держати свині.

Але се розпорядженіе не подобало ся не лише населенню, але навіть урядникам. Вони дальше годували свині. Тоді появив ся такий розказ губернатора:

„Дійшло до моєї відомости, що мимо мого попереднього розказу екзекутор моєї канцелярії, Барикін, держить на своїм господарстві свині. Таке виразне невиповненіе мого припоручення зі сторони підчиненого мені урядника не може бути толеруване і тому я припоручаю начальникови Петропавловського уїзду зладити свині конфіскуваты, продати їх на публичній лицитації, гроші віддати вдовітелеви, а урядникови Барикінови відтягнути з його пенеї 25 рублів за невиповненіе розказу. Теперішний приказ має виповнити, не відкладаючи, упрадитель моєї канцелярії, совітник Сомов, який має також звернути увагу урядникови Барикіну на його дале поведеня в уряді. — Губернатор Мономахов".

В той спосіб губернатор дав доказ своєї журби про добро населення, щоби воно мало чим покормити ся.

ФОНД ДЛЯ УКРАЇНСЬКИХ ЖЕРТВ ВІЙНИ.

273 Нортгемптон, Па. На хрестинах у П. Хомі зложили на руки С. Кудрика і Т. Ковальчука слідуючі дарунки: В. Калуцький, М. Чех, І. Яремко, С. Гаупман, В. Катарюк, І. Яремко, П. Ковальчук, А. Мазур і Т. Ковальчук по 50 цент.; С. Кудрик, М. Гонтар, А. Барко, І. Хома по 25 цент.; С. Хома, М. Мілько, М. Гонтар, І. Мазур по 10 цент. Разом $5.55

274 Когуе, п. й. Констянтин Самка зложив на руки І. Мацілоряка $1.00

275. Бруклян, Н. Й. На хрестинах у А. Гулея, зложили на руки Н. Путала слідуючі дарунки: А. Гулей $1.00, В. Василевський по $1.00; І. Кравчук і Н. Костик по 25 цент. — Разом $4.00

276. Тавр, Па. На руки комітету, в склад котрого входять: А. Жилобід, предс.; С. Шишлюр, секр.; І. Мельник, касир.; І. Грабовичі, Д. Чорномаз, І. Дзюбі і В. Кухтейлак, члени—зложили слідуючі дарунки: А. Жилобід $5.00; І. Грабовичі, Д. Чорномаз, П. Боян, Ол. Чорномаз, С. Шишлюр, І. Когут, М. Кізяк, К. Чорномаз, І. Грицак, І. Мозіль і С. Заварин по $2.00; М. Либ, А. Лисаковський, А. Костович, К. Заєдовенський, Ф. Прицкевич, І. Кухтейлак, М. Гонтак, М. Уєк, П. Кізяк, І. Михайлович, Р. Броз, А. Назаранин і І. Калинич по $1.00; І. Дасків, В. Андрейчик, І. Хвиль, І. Грицюк, А. Гуцюцкий, І. Вилівський, І. Рожко, Р. Шлюр, І. Весель, М. Фронсак, Ол. Цимбала, П. Перш, М. Ничик, М. Стадчч, П. Нанав, М. Пецкий, І. Сатиновський, А. Коник, А. Мриказ, М. Зонкр, Т. Цвир, І. Мотушкевич, А. Бурайс, А. Козак, С. Зеврив, Я. Хлад, Ф. Хлад, В. Кос, Ф. Мотушак, І. Сальковський, І. Кізяк, М. Карпінський, В. Бенкалович, М. Весей, А. Будай, М. Дешицук, А. Ярун, М. Масько, І. Фронцкий, Д. Друкман, П. Безушко, М. Пересь, А. Пецкий, П. Фединяк, Катерина Ланчак, І. Ланчак, А. Микулич і Н. Вожич по 50 цент.; Г. Карпа 40 цент.; Д. Голатель, Я. Вихор, І. Сатварий і В. Вельдаер по 25 цент.; С. Дуров, І. Кирдаш і Н. Мать по 20 цент.; Марія Вержик, М. Орбій, Ф. Ярун, П. Уєк, П. Кізяк, Н. Лавакін, Н. Кикирк, Ястребівний, І. Заволіна, А. Гарасі і І. Гоніс, Н. Борель, Ф. Чарнак, І. Бетлер, Ф. Шарнарик, С. Назаранин, Хортуз, Ф. Шлюр, І. Шлюр, Я. Вихор, І. Мілдакевич, А. Сенкін, Ф. Шлюр, А. Пунтавер, І. Печенюк, Б. Вавій, М. Абрамів, Ч. Машаль, В. Окідз, І. Цимбала, Т. Дасс, І. Поточник, Пітер Бубінн, Т. Вотрине, П. Накапіш, Ф. Весс, І. Дасків, В. Дудорі, І. Вірант, Цезіна Мацас, І. Кінь, А. Кутарський, І. Лебін, Марія Когуе, А. Мило, Т. Пальмич, П. Михаль, М. Бурак, В. Мрига, Франц. І. Сарновський, Вікторія Гаккер, В. Бирковський, І. Гримак, М. Чарнецкий, М. Вартенко, І. Пінчук, І. Петрашкич, В. Зира, М. Вінко, С. Адам, С. Адам, Гафія Лезак, І. Самора, І. Ланчак, С. Максимович, М. Вирд, Текля Олійковська, А. Арнотовіч, Марія Зіньдзюк, А. Феррро, А. Малецький, Ф. Вет, А. Ключкій, П. Ферони і П. Озаров по 25 цент.; Розалія Медик 24 цент.; І. Франко, І. Вінчер і П. Шко по 20 цент.; М. Ябланч, В. Чадик, І. Якимів, Юстина Ґакер, В. Сушан, А. Кіров і І. Ґаврилюк по 15 цент.; І. Даймонія, П. Сартері, Г. Сатнеї, Цеця Шагма, І. Вонба, Р. Сальвадєй, С. Бакоші, Ю. Бужинська, І. Сугар, І. Вендр, Тереса, Дайчі, М. Ленько, В. Вурак, Д. Коритів, І. Сабаляк, Зузанна Штаус, Кейда Ланчак, І. Ланчак, В. Поточний, М. Вирд, А. Шимичч, І. Шторлак, Л. Стефан, В. Петерець, Ф. Тавель, І. Сапаци, Ф. Каміщик, Н. Трушковіч, Т. Омейц і Марія Чирін по 10 цент.; І. Какєї, Ольга Висоцька, С. Балстанич і Ядвіга Недельська по 5 цент.; Д. Зуна 4 цент. — Разом $83.23

277. Істон, Па. На весілю у М. і А. Колодрубів зложили на руки Н. Ігнатового і М. Кінбайя слідуючі дарунки: М. Кінбайло $1.00; Ф. Сагаций, М. Драпіньский, М. Багнюк, Підгайний, М. Колодрубів і Д. Міцінін по 50 цент.; Н. Кашельний, М. Юшпінин, І. Вересюк, Анна Колодруб по 25 цент.; С. Модний 20 цент.; Катерина Ква 15 цент.; І. Турчинський, І. Телецький і І. Кинтковський по 10 цент. Разом $5.85. Пересилка 50 цент. — Остає $5.55

278. Форд Сіти, Па. На хрестинах у М. Федушки зложили на руки В. Гапоньського слідуючі дарунки: Николай і Марія Федушка $1.00; І. Лупьяй $2.00; І. Рапонський 75 цент.; П. Пашко 50 цент.; І. Шийко, Розалія Бобак, В. Сенько, В. Барнас, І. Завойський, І. Горохівський, П. Камінь, П. Сівка, М. Олеярх, Юстина Сакарх і І. Кірницький по 25 цент. Разом $7.00. З сего полового вислано по К. О. П. — Остає $3.50

279. Аленгтаун, Па. На балю, котрий відбув ся 20-го мая с. р., на поклин В. Сербая зібрано $12.10

280. Джорзи Сіти, Н. Дж. На Барвник зібрав на книжочку У. Н. Р. ч. 44 $8.90; від себе жертвував $1.10. — Разом $5.00

Разом $129.93

Попередно оголошено $4.656.85

ЗАГАЛЬНА СУМА $4.786.78

ФОНД ДЛЯ СІЧОВИХ СТРІЛЬЦІВ.

(Для ранених і на шпиталь для Укр. Січ. Стрільців у Львові).

207. Сиракюз, Н. Й. На хрестинах у Т. Новачичка зложили на руки Д. Оленського слідуючі дарунки: Д. Оленський $1.50; Т. Новачичк $1.00; Т. Столар 85 цент.; М. Пастух 75 цент.; І. Нюка 65 цент.; В. Пастух і Н. Кіяк по 50 цент.; М. Трач, М. Димбінський, Г. Кантук, І. Заварипський і Н. Волох по 50 цент.; І. Лишний і З. Палагнюк по 35 цент.; І. Шишевський, Н. Зелезюк, Т. Синкін і І. Хамуляк по 25 цент. — Разом $10.40

208. Ексетайл Коли зложили $1.00

209. Сиракюз, Н. Й. З нагоди гаїлки зложили на руки комітету слідуючі дарунки: Американець $1.20; Н. Крук і А. Бган по $1.00; С. Синкін 75 цент.; А. Богач, З. Палагнюк, І. Яцура, Н. Трач, Марія Козачек, Марія Палагнюк, М. Атаканчук, М. Пастух, С. Гриньок, Атафія Тимчишин, Ірина Яздовенька, С. Кашубінський, І. Пошк, В. Збрик, Ш. Бізоброзвй, Н. Кім, Т. Заучк, О. Надяк і С. Соколовський по 50 цент.; В. Пастух і Юлія Бедлісь по 30 цент.; А. Пахолок, Ґр. Фаворт, Ф. Андрусишин, М. Лишичский, Атафія Шеремета, Марія Пахолок, Параска Годжак, Марія Бедлісь, Катерина Пунда, Анастасія Пастух, В. Гудзик, Теня Оромена, Ю. Рубльовський, С. Парибус, Тимка Мерка, І. Гриньок, Гр. Чічота, М. Рафцун і І. Залубєра по 25 цент.; Марія Семенюк 15 цент.; Текля Антонюк 10 цент. Разом $3.00

210. Нортгемптон, Па. На хрестинах у А. Разинського зложили на руки О. Гевка і В. Тараса слідуючі дарунки: А. Разинський 50 цент.; В. Тарас, О. Гевко, Ю. Рубльовський, Гр. Семенюк, М. Зарічний, П. Смолєн, Гр. Чічота, М. Рафцун і І. Залубєра по 25 цент.; Марія Семенюк 15 цент.; Текля Антонюк 10 цент. Разом $3.00

212. Картерет, Н. Дж. На хрестинах у М. Дзядик зложили слідуючі дарунки: М. Дзядик, Н. Мацюжак, Анна Дзядик, Катерина Камінінська, В. Вадак і П. Кізбак по 50 цент.; М. Івашко, М. Худоба, М. Проскура, М. Мачишин, М. Тіпа і П. Юшак по 25 цент. Разом (надіслав П. Вадак) $4.50

Разом $52.05

Попередно оголошено $3.437.56

ЗАГАЛЬНА СУМА $3.489.61

Семен Ядловський,
касір „Федерації Українців в Злучених Державах"
83 Grand St., Jersey City, N. J.

З ФЕДЕРАЦІЙНОГО РУХУ.

До Федерації Українців у Зл. Державах — з Дітройт приступили:

Шіешька Анна, Цеся Вас., Добрідень Константин, Дукарела Мих., Герик Вас., Грещук Вас., Горак Теодор, Ларечко Василь, Мельник Михайло, Москаль Михайло, Маскаль Іван, Немчук Ізидор, Пігайний Дмитро, Сьвідніцький Іван, Скварок Іван, Вардинець Андрій, Васюник Александер, Зодочівський Іван.

В Дітройт завязав ся також окружний комітет, в склад котрого входять пп.: Підгайний Дмитро, гол.; Блащук Андрій, заст. гол.; Гривнак Сильвестер і. Цимбалістий Василь, секретарі; Пуцило Петро, кас.; Скварко Іван, заст. кас. Яко другі члени комітету окр.: Кушарський, з тов. „Сокіл"; Шевчук Андрій і Титар Теодор, з тов. св. Ів. Хрест.; Досков Данило, з тов. ім. М. Січинського; Погорока Семен і Плещанський Лев з тов. „Січ"; Федошка Яків, з відділу ч. 2. Укр. Соц. Парт.

Др. В. Стіменович.

ЕЛІЗАБЕТ, Н. ДЖ.

Товариство „Запорожська Січ", від. 3. У. Н. С.

устроює

ВЕЛИКИЙ БАЛЬ

в суботу, дня 17-го червня 1916

в MILLERS AUDITORIUM HALL

9 Scott Place, Elizabeth, N. J.

МУЗИКА ЗНАМЕНИТА. ВСТУП 25 ЦЕНТ.

ПОЧАТОК О ГОДИНІ 6. ВЕЧЕРОМ. 72-73

РОДИМЦІ! ВСТУПАЙТЕ ГРОМАДНО В ЧЛЕНИ УКРАЇНСЬКОГО НАРОДНОГО СОЮЗА, БО СЕ ОДИНОКА І НАЙБІЛЬША УКРАЇНСЬКА ОРГАНІЗАЦІЯ В АМЕРИЦІ!

ВОЮЮ ДЛЯ РІДНОГО СЕЛА.

Українці в Рочестер, Н. Й., які походять з Конюшки (пов. Рогатин), переслали дня 30. мая 1918 р. через Американсько Українське Бюро в Нью Йорку 615 корон яко заложку для найбідніїшого населення в рідним селі.

Гурток наших імігрантів з Конюшок невеликий, заледви сто осіб загалом. Та щире бажане і добра воля приняти в поміч нещасним жертвам війни були сильні. Радо і охочо зложили свої ленти для своїх рідних братів, з яких неодин зійшов на жебрака.

Жертви - зложили отсі добродії:

М. Газамага і М. Дуда по $5.00; К. Чапранський $3.00; І. Скороходз, П. Кос, Н. Братусь, К. Гнатів, Д. Сіома (Петра), Д. Братусь, М. Дуда (Романа), П. Войко, Д. Татига, О. Димкар, І. Димкар, М. Яцків, П. Журавінський, І. Двоятик, Д. Сіома (зза Камена), О. Ільків (Василя), О. Олексин, К. Коритко і Й. Бурнат по $2.00, О. Дуда і Д. Гук по $1.50; Н. Кос, І. Кос, Д. Скороходз, М. Марцінів, П. Марцінковський, Л. Мрацінковський, ц-на А. Печарська, Г. Ільків, І. Ільків, Д. Дуда, ц-на М. Юрків, В. Ткач, Д. Двоятик, Кос (Івасів), І. Чапранський, Н. Волянь, Д. Сіома, Д. Архитка, І. Войко, К. Ільків, Д. Войко, П. Дашкевич, Д. Коритко, І. Войко (Йосифа), О. Голод (зза Камена), П. Ільків, Д. Гнилиця, А. Вантух, Й. Цаповський, К. Рубовський і Й. Рубовський по $1.00; П. Кульчицький і П. Михомета по 50 цит., Ф. Дагаїв 25 цит. Разом зібрано $86.25. З того вислано $85.50, а 75 цит. ужито на оплату висилки гроший і листів до старого краю.

Лист, висланий до краю, звучить:

Хвальний Комітет! Жертви, які ми вислали на руки начальника громади, просимо поділяти поміж зубожіших братів і сироти, які терплять голод і нужду а які ні звідки не мають помочи. Просимо Хвальний Комітет розділити заложки після власної совісти, узгляднюючи найбільше потребуючих. По розділенню заложки просимо нам прислати спис осіб, котрим заложки зістали уділені.

До Комітету просимо поликати отсих: о. Еміль Рудницький, Прокіп Трач, Михайло Ільків, Йосиф Димкар, Данило Дуда і Михайло Печарський. Зі щирим поздоровленем — Д. Братусь, Н. Двоятик.

Отсей гарний примір жертволюбивости і любови до рідних братів в старім краю нехай послужить другим за взір. Не пустими словами, але ділами дасть ся доказ любови до рідного краю і до рідних братів, які стогнуть під тяжким ярмом страшної війни.

АМЕРИКАНСЬКІ ВІСТИ.

4 мілїони нещасливих випадків.

Америка не воює, а люди гинуть як на війні. Інспектор публичного безпечества, Т. Нуман, оголосив, що у великаним числі рїжних випадків у Злучених Державах більше є ранених людий ніж на війні в Европі.

Минулого року покалічило ся підчас випадків 11 мілїонів людий, а з них померло 66 тисяч. З фабричних нещасливих случаїв 75 процент є спричинені або власною неосторожностию, або з вини иних товаришів праці, або з вини форманів. Решта випадків повстає наслідком незабезпеченя машин. Вина спадає за те на управу фабрик.

З отсей статистики заключає Нуман, що в Америці люди мало цінять своє жите і здоровіе, що праця відбувають ся тут дуже скоро і загалом ціла система руху (зелїзниць, стріткари) причинюють ся до збільшуваня людського нещастя. Спосіб на се був би такий, аби трохи припинити сю очайдушну горячковість, а тоді жите буде більше природне і менше буде нещасть.

Великий пожар.

Балтімор, 13. червня. — Нині пополудни вибух тут великий пожар в шпихлїри збіжа Пенсильванійської зелїзниці в пристани на передмістю Кантон. Підчас огню згинуло забуть 10 людий, а тяжко покалічених є около 35. Пожар зничив англійський корабель „Велсбек Гол", який потонув зі збіжем, і тяжко ушкодив голяндський корабель „Вільгельм Ван Дріял". Шкоду обчислюють на 4 мілїони долярів. Дехто здогадує ся, що огонь вибух наслідком підложеної бомби.

Сотка нових місіонарів.

Пресвітеріянська місія не спочивае. Саме тими днями вислав вона 100 місіонарів до Хін, Індії, Африки, Сіяму, Мексика і до инших чужих країв. В понеділок зійшли ся всі місіонарі на спільний бенькет до готелю Савой в Нью Йорку. Около 70 з них покінчили щойно школи, колеґії і семинарі. Між місіонарями є богато женщин. В дорогу вибирають ся незабаром. Дотеперішні місіонарі в згаданих краях трохи спічнуть, коли прийдуть свіжі.

Найбільший военний корабель готовий.

Норфолк, Ва., 12. червня. — В тутешних корабельних варстатах викінчено нині і спущено на воду найбільший военний корабель в Америці, „Пенсильванія". В патріотичним торжестві брали участь запрошені гості і морські офіцири. О 2-гій годині пополудни віцеадмірал Мейлн, командант корабельних варстатів, вступив на корабель і віддав капітанови Г. В. Вілсонови команду. Капітан Вилсонів промову до корабельної залоги, в якій висловив надію, що вона доложить всіх зусиль, аби зробити „Пенсильванію" найсильнійшим кораблем на світі.

Заклад за німецьку підводну лодиу.

Пущена недавно поголоска, що німецький підводний корабель приїде до Америки, вже приняла ся за зправдиву дійсність. Мало хто сумніваеть ся о можливість такої виправи. Натомість починають ся спір, коли приїде ся зновідома лодка. З тої причини появив ся між двома нюйоркськими „політиками" заклад на $500; розходить ся о час приїзду підводного корабля. Один з них уявляе, що лодка приїде до Америки 22. червня; инший, що не скорше як 5. липня, а відїде назад 9. липня. Реченець приїзду недалекий, тож побачимо, котрий з тих двох „політиків" виграе заклад.

Торговля Злучених Держав у цьвітни.

Вашінтон, 9. червня. — Вартість вивезених товарів зі Злучених Держав в місяци цьвітни виносить $399.000.000, а привезених $217.000.000 В цьвітни минулого року виносив вивіз $294.000.000, а привіз $160.000.000. Виробленій товар, готовий до ужитку, представляв вартість $197.000.000, а в тім самім місяци минулого року лише $90.000.000. Сирий матеріал на харчі і мясо, вивезений з Америки в цьвітни, представляе вартість $36.000.000, проти $59.000.000 попереднього року. Привезений сухий матеріал вартував $95.000.000, а в 1915 році $61.000.000. Инший привіз вказуе лише незначний приріст.

СТАРОКРАЄВІ ВІСТИ.

Українські студенти в справі університету.

„Русское Слово" подае вість з Букарешту, що депутація українських студентів у Львові відвідала нового намістника Галичини, генерал-губернатора Дільона, і вручила йому меморіял в справі заложеня українського університету. Генерал-губернатор обіщав щільно розглянути справу. Часописи тверднть, що відповідь барона Дільона вдоволила українську депутацію.

Нововідкрита печера в Києві.

При перекладові старої дороги межи лаврською мостом на Дніпрі і Печерською Лаврою відкрито старинну печеру, завалену землею. Судячи після первого виглядy, печера відіймаеть ся круто на верх до Лаври, де мабуть лучить ся з иншими печерами. Уряд поробив заходи, щоби охоронити нову печеру від знищеня.

НОВИНКИ.

ПАПСЬКА ХОРУГВА НА МОРЮ.

Рим, 12. червня. — Після вістий, які наспіли до Риму, появить ся папська жовто-біла хоругва на морю. Монсіньоре Лькателі, дотеперішний папський заступник в Буенос Айрес (Аргентина), зістав іменований папським нунцієм в Брюсселї (Бельгія). Новий нунцій, хотячи їхати під безпечним нейтральним прапором на нове становище, винайшов корабель, на якім підчас подорожи буде вивішена папська хоругва.

Останний корабель, який плив під папською хоругвою, був „Марія Іммакулята"; він відбув подорож в 1870 році около берегів Італії, по занятю Риму італійським правительством.

ПОЛЬЩА ГОЛОДУЄ З ВИНИ АНГЛІЇ.

Берлін, 9. червня. — Англія, яка позволила недавно на довіз живности до Польщі, зажадала тепер, щоби рівночасно висилати живність і до тої части Польщі, що є під Австрією, а дальше також і до Сербії, Албанії і Чорногорії. Сі нові жадання поставила Британія очевидно на се, щоби пришпинити довіз живности до Польщі. Німецька рада згодить ся на допущене живности з Америки і до инших територій, але в тій справі треба ще порозумїти ся з Австро-Угорщиною і Болгарією. Німеччина зробила зі своєї сторони все, що було в її силі, мимо Англія пустила в новими пропозиціями, наслідком чого населене в Польщі голодує дальше.

В ШВЕЦІЇ БРАК ГУМИ.

В пятницю, 9. червня, приїхав зі Швеції корабель „Стокгольм". Один з подорожних, Ганс Лягерьгоф, зайшов в розмову з одним нюйоркським газетярем. „Гума стала великого підкостию в Швеції" — казав Лягерьгоф. „Навіть нема гумових рукавиць для лікарів. Також гумових корків до фляшок не може дістати. Щодо політичного пастрою, то Швеція і Росія дасть ся відчувати все велике напружене головно через те, що Росія почала укріплять Аландські острови, близко Швеції. На разі осягнено яке-таке порозуміне з Росією, але воно не може бути тривале".

В ОБОРОНІ КРАМАРЖА.

Мадрид (Еспанія), 10. червня. — Еспанський король Альфонс відніс ся до цісаря Франц Йосифа з просьбою о дараване жити засудженому на смерть чеському послови д-рови Карлови Крамаржови і його товаришам.

ЧУДОТВОРНА ІКОНА МАЄ ВИБАВИТИ РОСІЮ.

Петроград, 13. червня. — Яко знак часу треба записати такий факт: До головної воєнної кватири привезено чудотворну ікону Божої Матери з часів св. Володимира, яка переховуть ся в казанськім соборі в Москві. Ся ікона вибавила Росію в часах Наполеонового найзду; тоді споровіджено її на поле бою під Бородіно, де армія Наполеона зістала знищена. Цар сподівать ся, що і тепер ся ікона виратуе Росію.

ВПЛИВ ВИБУХАЮЧИХ СТРІЛЬН НА КОНІ І ПСИ.

Коли вибиене з гарматної пащі стрільно вибухне десь недалеко пляху, яким переїжджають коні, то сі звірята дістають таке потрясене нервів, що задержують ся на місци мов одубілі і не можуть в жаден спосіб рушити ся. В деяких случаях по вибуху стрільна коні падають з ніг неначе застрілені, хоч в дійсности вони є навіть неранені. Пси в таких випадках дивним дивом починають відразу кривати, хоч нема на них найменшої рани.

ПЕРЕПИСКА РЕДАКЦІЇ.

„Приятель Автора" в Магзной Плейн, Па. У Вашій дописи забогато лайок, а се не принесе нікому користи. Обійшіть знану Вам справу обективно і коротко, а тоді може й помістимо.

„Гості" в Скрентон, Па. Вашa дописъ пійшла до коша, бо у ній було забогато письма, а замало змісту. Напишіть про справу коротко, не хваліть нікого, хто на похвалу не заслугує і не ганьбіть без потреби людий, які Вам нічого не винні. Не вспоминайте Вам також пригадати собі звісну народну приповідку: „Власна хвальба сорочки не дасть".

І. Г., Ньюарк, Н. Дж. За поміщувані в „Свободі" дописи не треба платити нічого. Як напишете щось доброго, то помістимо радо, не пожякуємо, а як дописъ недоладна, то і за гроші її не приймемо. Не забудьте, що всякі письма до поміщення в часописи треба писати лиш на одній стороні паперу.

НЕПРАВИЛЬНЕ ЖИТЄ.

Знаною річию є, що дуже богато осіб звертає мало уваги на своє здоровлє, занедбуючи його зовсім. Їдять вони забогато або замало; пють більше як треба; не сплять тільки, що потрібно, або сплять забогато; не уживають зовсім руху, або працюють забогато; не мають вони досить свіжого воздуха. Наслідком сих неправильностий появять ся небавом лихий апетит, мелянхолія, безсонність і зіслаблене, а потому наступить цілковите вичерпане. Тим всім особам хочемо сердечно поручити Тріпера Американський Елїксір Гіркого Вина, яко знамените средство на зміцненє і перечищенє. Усуне він з тіла затруті частини, зміцить систему травленя, полїпшить апетит, перечистить кишки, додасть свіжої сили. Принесе скору і сталу полекшу. В аптиках ціна $1.00.

JOS. TRINER,
1333—39 S. Ashland Ave.,
Chicago, Ill. (Adv.)

Тріпера Лінімент помагає скоро на змучені ляйи. Натріть ним добре шкіру. В аптиках ціна 25 і 50 цит., а пересилкою 35 і 60 цит.

ГУДСОН І ГРІНПОРТ, Н. Й.

На слідуючу неділю, т. є. 18-го червня, відбуде ся **загальний парохіяльний мітінґ** Русинів з Гудсон і Гріпнорт о год. 2-ій попол. в „Ст. Меріс Академії" під проводом о. М. Даниловича. Всі Русини прошу точно явитись, понеже під нараду приходять важні справи.

Т. Пандук.

РЕКОРДОВИЙ ЗВІТ У. Н. СОЮЗА
за місяць май 1916 р.
УВАГА,
котру кождий місцевий Урядник і член Українського Народного Союза повинен пильно прочитати і до неї стисло застосувати ся.

Члени, оповістові в рекордовім звіті за місяць май 1916 року як суспендовані або виключені за неплачення місячних вкладок чи з якихсь причин згідно зі статутом організації, коли хотять і на далі бути членами У. Н. Союза, мусять зголосити ся в протягу того місяця (червня) до своїх відділів і описати ся наново, заплативши всі свої вкладки і залогости до місячної каси на руки відділових урядників. Як того не зробить до кінця червня 1916, то в липню 1916 мусять виповнити нові апліакації (просьбу о принятє), коли хотять бути членами У. Н. Союза, подібно, як кождий новий кандидат. Ті знов члени, котрі в місяцю маю 1916 р. взяли перестулні листа, а еще доси не зголосили ся до якогось иншого правно істнуючого відділу У. Н. Союза, мають ся зробити в місяцю червня 1916 р., бо то другий місяць т. є. в липню 1916 р. вичерпне ся їх з членів організації, а тоді вони можуть бути приняті до У. Н. Союза тільки на підставі нових апліакацій (просьб о принятє).

НОВОПРИСТУПИВШІ ЧЛЕНИ.

В. 1. Мерена Николай, Полиняк Климко.
В. 3. Шрбік Іван, Тітр Дмитро, Пирдза Іван, Минта Григорій.
В. 5. Шевчук Константин, Шевчук Роман, Мельник Іван, Кощак Іван, Водницрук Павло, Іванів Юрко, Дицяк Луць, Антоні Юрко, Лисак Василь, Бухалинець Григорій, Хомин Василь, Пиджк Стефан, Лисець Ориниа, Федорів Марія, Федорів Василь, Федорів Николай.
В. 7. Галовський Іван, Прядка Іван.
В. 27. Полянда Іван, Феценко Варвара, Вайда Марія, Вербіцький Михайло.
В. 14. Легкун Анна, Ковалінна Танька.
В. 18. Ростошка Марія, Фелеичак Астафій, Фелеичак Марія.
В. 20. Савчук Текля, Добовець Параиська, Мещівська Юстина, Рина Ксенія.
В. 25. Навроцький Стефан.
В. 27. Полянй Василь.
В. 28. Кіпка Николай, Варвишко Олекса, Соха Іван, Кляка Михайло, Добас Ксенія.
В. 34. Фурдин Марія, Фургалеч Параска, Фургалеч Андрій.
В. 38. Дуньчак Теодор.
В. 42. Лібрик Олекса.
В. 44. Фанок Антін, Федоровнч Петро, Кравчук Ілько, Балинко Дмитро, Кравчук Франко.
В. 47. Позонк Юрко, Мазний Стефан, Мазник Андрій, Рудницький Василь, Сивий Филип, Лавріюк Василь, Павицо Онуфер, Заготницъ Иосиф.
В. 48. Шишлка Антін, Мелвник Іван, Шишуля Іван.
В. 49. Матвіцак Іван, Латвинець Іван, Солозий Олекса, Романишин Іван, Гураль Іван.
В. 52. Прощинин Якін.
В. 53. Пошитак Иосиф.
В. 54. Фінка Семен, Гойлаш Фтома, Фінька Варвара, Листвак Василь, Савка Петро, Фінька Анна, Петрик Михайло.
В. 59. Куцій Василь, Подлпак Теодор, Гамлій Дмитро, Бойко Дмитро, Юзинк Стефан, Бойко Григорій.
В. 63. Денко Михайло.
В. 65. Ванат Михайло мол.
В. 67. Пастушак Михайло.
В. 70. Зелено Михайло, Лешіковський Валентий, Смеричанський Иосиф Юзіяи.
В. 76. Биделінський Петро, Струк Теодор.
В. 78. Лишишин Антрій.
В. 90. Бакель Михайло, Дудун Михайло.
В. 91. Волос Петро, Салончак Стефан, Кравковський Иосиф, Кричевський Іван.
В. 99. Мороз Михайло.
В. 104. Федунь Григорій, Куділ Михайло, Лушпос Параиська, Мацунак Іван, Куртик Иосиф, Мацковіта Анна, Мацковіта Іван, Куділ Павло, Рудзік Антін.
В. 105. Лазорко Михайло.
В. 109. Вітоть Михайло, Вітоть Марія.
В. 112. Губр Параиська, Струтинська Таціяна, Мочко Розалія, Шимчак Катерина.
В. 113. Чорномаз Володимир.
В. 136. Волапеський Иосиф.
В. 146. Тичківський Петро, Яремчук Стефан, Явний Олекса, Чорненький Олекса.
В. 150. Спасик Теодозій, Савюк Николай.
В. 151. Падуг Ева.
В. 155. Лайкоп Иосиф, Гураль Теодор, Нивида Роман, Пелеч Григорій, Фик Іван, Лодушанський Михайло, Пелеч Петро, Гуральський Сенусь Василь, Пригарко Максим, Надрічний Григорій, Кузинчук Григорій, Домбровська Евгенія.
В. 92. Слободзян Иосиф, Богуцький Николай, Василькін Василь, Осінчук Іван, Пелездата Марія, Пітшак Анна, Крон Марія, Василькін Марія, Кучмяк Григорій.
В. 203. Дацків Петро, Цьвскало Пелягія.
В. 205. Рабік Антін.
В. 206. Богоцкий Василь, Бухтик Семен.
В. 209. Гінда Григорій.
В. 217. Мікуласький Иосафат, Черпець Володимир.
В. 218. Сорока Стефан.
В. 220. Дора Петро.
В. 221. Натинка Михайло, Макольондра Іван, Бізинський Андрій, Ілдух Сенько, Чикало Григорій, Берлк Михайло, Коптюх Іван, Дубас Анна, Гавель Евфросинь.
В. 223. Кобута Марія, Гринчишин Магда, Куткий Іван, Брощко Иосиф, Гаврилич Іван, Маліборська Явдоха, Маліборський Михайло.
В. 227. Смеркавинч Пилип.
В. 230. Николишин Леон, Сич Теодор.
В. 234. Харишин Іван, Колодій Семен, Лисий Теодор, Чечель Стефан.
В. 235. Богачевська Ілія.
В. 237. Татусько Гнат, Пріць Гнат.
В. 239. Уліят Василь, Уліят Теодор.
В. 245. Шумський Данило.
В. 246. Ванат Михайло.
В. 247. Матушак Бронислав.
В. 248. Кошовський Иосиф, Кошовська Текля, Воєдинський Петро, Маскуза Михайло.
В. 254. Семцю Дмитро, Бережеіна Іван.
В. 255. Бутій Ілія, Шпенин Дмитро, Яремка Николай.
В. 270. Сенюк Стефан, Бушун Роман, Прощ Емілія, Бушук Григорій, Навлят Андрій, Юзькін Теодозій, Сайчук Денко.
В. 273. Мануник Войтко, Мануник Стапка, Кіцак Максим, Драбеч Іван.
В. 278. Константинович Іван.
В. 283. Наробей Федор.
В. 286. Хомик Николай, Завіський Теодор, Кавочка Михайло.
В. 288. Фефнук Михайло, Когут Іван, Капітун Марія, Семенина Іван, Остапчук Рафаіл.
В. 295. Дзубова Стефан, Кудера Юлія, Дзугова Катерина.
В. 300. Шебест Катерина, Жолобецький Мітько.
В. 301. Василевський Николай, Білинський Данило.
В. 316. Бойко Дмитро, Кузьчишкій Кость, Гринишин Михайло, Маковіта Григорій.
В. 318. Чех Марія, Кошацко Розалія, Тхорик Марія, Гринцяк Анна.
В. 320. Мануник Петро, Гоаік Юрко, Байда Василь.
В. 321. Лісовський Іван.
В. 324. Вишник Василь.
В. 326. Пилко Марія, Соколовська Магдалина.
В. 330. Богнер Казимир, Гавдида Николай, Таран Григорій.
В. 294. Мойсей Тома.
В. 332. Кость Стась.
В. 333. Лесюк Григорій.
В. 342. Онишкевич Михайло, Воробель Іван, Ячишин Василь, Зінько Петро.
В. 350. Бакшук Василь, Хома Иосиф, Вознук Анна, Куравчак Стефан.
В. 355. Зацько Петро, Фітель Іван.
В. 357. Клацко Михайло.
В. 360. Демчина Юлія.
В. 367. Медвідець Николай, Рейхан Стах, Митковський Дмитро, Концабя Николай, Пупік Михайло, Бургер Іоіан.
В. 369. Вельський Іван, Жук Ігнатій, Ясенчишин Михайло, Пецйк Петро, Конюшарський Михайло, Скрин Михайло, Яблонський Ілія, Овенски Стефан, Пирогович Петро, Гладиш Ілія, Кінн Дмитро, Дорвач Семен.
В. 370. Бакальець Іван.
В. 384. Бай Мартин, Маркуза Семен.
В. 388. Косик Василь, Бізинський Мількович Іван, Бичковський Григорій, Дзюба Стефан, Дольський Іван.
В. 391. Рожанський Иосиф.
В. 401. Перепелка Якін Тимофеєн.

ЧЛЕНИ НАНОВО ПРИНЯТІ.

В. 1. Галик Сильвестер, Гітовнч Иосиф, Кимчишський Лука, Поднпка Семен, Сидорнч Иосиф, Шарлей Антін.
В. 4. Демковнч Николай, Сенько Стефан.
В. 5. Івась Григорій, Олійник Иосиф, Полончак Михайло.
В. 15. Козак Семен.
В. 30. Базилевнч Дмитро, Бат Іван.
В. 35. Огродницький Николай, Бучкевич Михайло.
В. 38. Витель Іван.
В. 41. Ясенс Михайло.
В. 66. Совьчак Семен.
В. 69. Мартинів Василь, Забачун Николай, Щх Иосиф, Юрчик Николай, Бобецький Іван.
В. 76. Лисюк Николай.
В. 81. Войтовнч Петро, Бітнер Стах, Бітнер Антін, Букат Іван.
В. 83. Іванічко Иосиф.
В. 102. Котканик Михайло, Микитюк Іван.
В. 104. Сорока Петро.
В. 106. Дівковський Іван.
В. 109. Требівський Андрій.
В. 113. Курочка Іван.
В. 138. Яворинська Юлія.
В. 162. Кожух Василь.
В. 186. Баложик Анна, Гайлик Марія, Фрич Катерина.
В. 217. Ванат Василь, Лисий Іван, Федунь Михайло, Бізик Михайло, Швець Іван, Шеремета Михайло.
В. 229. Цурий Стефан, Косцьо Михайло стар.
В. 230. Бізинський Михайло Слотнло.
В. 277. Матєго Антін.
В. 282. Дмитрук Ізія.
В. 292. Мікуліяський Олекса.
В. 322. Демків Іван.
В. 330. Фенцур Дмитро.
В. 336. Трусевич Григорій.
В. 392. Бровко Фелікс.

ЧЛЕНИ ПРИНЯТІ З ПЕРЕСТУПНИМИ (КАРТАМИ) ЛИСТАМИ.

В. 7. Кравчук Антін, Костів Иосафат, Мазур Віктор.
В. 22. Вітушинський Григорій.
В. 46. Угорчак Семен.
В. 102. Кондрсвич Василь.
В. 106. Прокопів Дмитро.
В. 125. Буцик Анна.
В. 132. Стамчанський Мафтей.
В. 136. Подоли Николай.
В. 146. Гайдук Іван Николай, Горбуз Теодор.
В. 147. Пастирнак Иосиф, Мігалін Юрко.
В. 170. Орсснк Якин.
В. 191. Лсванівська Марія.
В. 192. Гриньох Семен, Весоловський Лев.
В. 229. Яворський Петро.
В. 234. Гарасцький Ілько, Скоренький Ваврик.
В. 239. Висловський Марко.
В. 271. Кодісина Онуфрій.
В. 316. Ютан Василь, Румак Захарко.
В. 322. Меніцівський Теодозій.
В. 324. Самбір Николай.
В. 363. Лущинин Іван.

ЧЛЕНИ СУСПЕНДОВАНІ АБО ВИКЛЮЧЕНІ ЗА НЕ ПЛАЧЕНЄ МІСЯЧНИХ ВКЛАДОК.

В. 1. Стрдоцький Теодор, Демчко Михайло, Козолій Михайло.
В. 2. Хоцак Іван, Залярінн Мойсей.

Відділ 8 розвязаний.

В. 8. Мовчан Кузьма.
В. 14. Бідюк Параска, Фалійоса Ілія, Фалійоса Фрозина, Фравчук Николай, Маковійчук Ілія, Никифорчин Михайло, Василевич Василь, Ничайцюк Кость.
В. 20. Кучер Антонііна, Зінчук Евдокія, Гнатинин Параиська.
В. 22. Кука Мартин.
В. 26. Мілін Николай, Сущинський Карось.
В. 28. Колеса Антін.
В. 29. Адамів Іван.
В. 30. Денцко Теодор.
В. 31. Стефанишин Ілія, Білин Василь, Палко Іван.
В. 35. Ярущійський Михайло.
В. 38. Шенцін Анна, Мінчишин Зофія.
В. 39. Гуцко Гриць.
В. 40. Карчазин Григорій.
В. 47. Антошик Якин.
В. 48. Гаруда Анастасія.
В. 51. Нікіш Павло, Дзинґва Тома.
В. 54. Мудар Дмитро, Кузьчевський Петро, Антінців Онисса.
В. 55. Струк Константин.
В. 56. Орелов Дмитро.
В. 58. Галик Іван, Сиротинський Іван.
В. 65. Тортан Матій.
В. 66. Перець Ілярнон.
В. 69. Тацюк Марко, Зуцак Іван, Лазюк Николай.
В. 73. Пуш Зофія.
В. 77. Касприк Михайло.
В. 86. Шенцін Юрій.
В. 90. Данилів Якин.
В. 98. Винник Анна.
В. 102. Педеч Зофія, Керін Катерина.
В. 103. Ворцель Теодор.
В. 124. Бонфак Петро, Шишук Іван.
В. 127. Когут Филип.
В. 132. Шнбринський Василь.
В. 137. Струк Василь, Струк Юлія.
В. 147. Рудкевич Іван.
В. 149. Хома Михайло.
В. 160. Мишь Іван, Осінчук Гавриіло, Ковальчук Лука, Прокіп Прокіп.
В. 170. Гладко Михайло.
В. 174. Росецький Иосиф.
В. 186. Роздільський Михайло, Сухнна Фенна.
В. 211. Сверида Стефан, Николайко Михайло, Шеремета Якин.
В. 221. Дубас Катерина, Білик Михайло, Малібський Данило, Пишний Іван стар., Дубас Дмитро.
В. 233. Дячук Іван Николай.
В. 235. Цепний Михайло.
В. 237. Марчишин Теодор.
В. 239. Гришей Петро.
В. 246. Шенцук Іван.
В. 248. Костишин Семен, Мороз Иосиф.

Відділ 271 розвязаний.

В. 271. Зарічний Михайло, Бойчак Іван, Ходцй Іван, Хемій Іван, Сторончак Войтех.
В. 273. Ковопельський Войтко, Приступа Іван, Колюба Иосиф, Лишик Теодор.
В. 290. Бартох Текля.
В. 292. Слюсна Николай, Савоза Іван.
В. 316. Гвоздевий Роман, Сидєпкевич Стефан.
В. 317. Пунда Лукаш.
В. 321. Бенцал Атанасій, Гураль Семен, Малик Дом.
В. 322. Пецель Михайло.
В. 323. Бідецький Юрко, Федорів Ілія.
В. 324. Горін Григорій, Дяка Себестіан.
В. 326. Кишилівська Евгенія, Кишилівська Марія, Сисмоса Іван, Федорійко Іван.
В. 332. Ковалевський Франко.
В. 338. Фенчик Василь, Копець Ефросинь.
В. 339. Хомишинець Николай, Ковалів Николай.
В. 342. Маркович Іван.
В. 346. Вапсоли Майк.
В. 349. Богнар Василь.
В. 350. Кость Павло, Яворга Войцех, Роздільська Анастасія.
В. 355. Шлавза Дмитро.
В. 360. Пастернак Михайло, Пастернак Анна.
В. 363. Цідсальний Федь.
В. 365. Черкес Теодор, Захарінн Петро.
В. 367. Романишин Олекса.
В. 369. Левандовський Нос., Левандовський Стахіс.
В. 370. Мушинь Константин.
В. 392. Ганіцін Франко.
В. 393. Остап Семен.
В. 396. Кирда Федь.
В. 401. Тимнк Лука.

ЧЛЕНИ ВЗЯВШІ ПЕРЕСТУПНІ (КАРТИ) ЛИСТИ.

В. 4. Гавза Василь.
В. 5. Мендзик Іван.

Відділ 8 розвязаний.

В. 8. Войцк Александер, Курилик Алексій.
В. 12. Чепік Петро, Гавда Семен.
В. 14. Стамчанський Мафтей.

Відділ 17 розвязаний.

В. 17. Сенсал Дмитро, Дунда Стефан, Левандовська Марія.
В. 25. Угорчак Семен.
В. 28. Ковальський Балько.
В. 30. Банцанич Дмитро.
В. 36. Горбуз Досифей.
В. 70. Колісник Онуфрій.
В. 137. Бікоус Григорій.
В. 200. Гарасцький Ілько, Скоренький Ваврик.
В. 217. Лущинин Іван.
В. 237. Висловський Марко.
В. 239. Бізинський Михайло Слотнло.
В. 240. Бунак Анна.

Відділ 271 розвязаний.

В. 271. Кравчук Антоній, Кирик Семен, Яворський Петро, Орсснк Якин, Костів Иосафат, Мазур Віктор.
В. 292. Гуральчак Семко.
В. 288. Пистернак Иосиф.
В. 295. Гаврилик Григорій.
В. 324. Кобза Михайло.
В. 355. Стецьких Николай.
В. 357. Верреч Стефан.
В. 402. Мігалін Юрко.

ЧЛЕНИ ПОМЕРШІ.

В. 19. Набережний Якко.
В. 106. Гошовський Николай.
В. 373. Телефак Марія.

ЗІСТАВЛЕНЄ.

В місяцю цьвітни 1916 р. було членів в Українськім Народнім Союзі	7.513
В місяцю маю 1916 р. принято нових членів до Українського Народного Союза	326
В місяцю маю 1916 р. принято наново в члени Українського Народного Союза	57
В місяцю маю 1916 р. принято з других відділів з перестулними листами до У. Н. Союза	28
В місяцю маю 1916 р. перейшло з иших клас посмертного	10
Разом	7.934
В місяцю маю 1916 р. суспендовано за неплачене місячних вкладок чи з иших причин	120
В місяцю маю 1916 р. виключено за неплачене місячних вкладок чи з иших причин	17
В місяцю маю 1916 р. взято перестулні листи	35
В місяцю маю 1916 р. перейшло до иших клас посмертного	10
В місяцю маю 1916 р. померло	3
Разом	185
З кінцем мая 1916 р. Український Народний Союз числив членів	7.749
З кінцем мая 1916 р. Український Народний Союз числив дітий-членів У. Н. Союза	1.480
Разом	9.229

ПІСЛЯ КЛАС І СУМИ ОБЕЗПЕЧЕНЯ:

Класса А $250	272
Класса АА $500	3.121
Класса В $750	66
Класса С $1000	4.230
Класса ВВ $1500	20
Класса СС $2000	1
Дітий-членів Укр. Нар. Союза	1.480
Разом	9.229

Д. Капітула, гол. предс. У. Н. С.,
М. Угорчак, гол. рек. секр. У. Н. С.

ПОВІДОМЛЕНЄ.

Отсим подасть ся до загального відома, що Братство св. О. Николая, відділ 148 У. Н. Союза в Каліфорнія, Па., і Братство св. Володимира, від. 323 У. Н. Союза в Канзас Сіти, Канз., зістали з днем 31-го мая 1916 р. приняті наново в члени Укр. Нар. Союза. Члени вище зазначених відділів відзискали всі членські права, котрі мали перед суспендованєм відділу.

Джерзи Сіти, Н. Дж., 10. червня 1916.

М. Угорчак, гол. рек. секр. У. Н. С.

ПОВІДОМЛЕНЄ.

Отсим подасть ся до загального відома, що відділи Укр. Нар. Союза: 8., 17 і 271 зістали з днем 31-го мая 1916 р., згідно з приписами статута У. Н. Союза, розвязані.

Джерзи Сіти, Н. Дж., 10. червня 1916.

М. Угорчак, гол. рек. секр. У. Н. С.

ЧЕСТЕР, ПА.
В неділю, дня 18. червня 1916
в ЛІСКУ, званім ФЕЛТОН-БУД
урядує товариство „Запорожська Січ", від. 388 У. Н. Союза в Честер, Па.
ВЕЛИКИЙ ПІКНІК
получений з різнородними забавами і танцями.

Половина чистого зиску призначена на місцеву гр.-кат. церков Сошестія св. Духа.

В часі пікніку буде грати „Українська Банда" з Віамінтон, Дел. Комітет докладає всіх старань, щоби всіх гостий як найбільше вдоволити. Приходіть і привідіть з собою всіх своїх знакомих, бо се буде одинокий такий сього року, урядований честерськими Українцями. 70-72

Вступ для мущин 25 цент., для мущин і женщин разом 25 цент., а для самої женщини 15 цент.

„Укр. Банда" відгрожадить участників пікніку від площі перед церквою аж до ліска.

Початок забави о 10-ій годині перед полуднем.

КОМІТЕТ.

РОЧЕСТЕР, Н. Й.
Заходом товариства „Вільні Козаки", відділ 316 У. Н. Союза в Рочестер, Н. Й., відбуде ся
ПЕРШИЙ ВЕЛИКИЙ ПІКНІК
в суботу, дня 17-го червня 1916
ПІКНІК РОЗПІЧНЕ СЯ ТОЧНО О ГОДИНІ 1-ІЙ В РЕФЕРАНС ПЛЕЙС ЗА СЕНЕКА ПАРК.

На сей пікнік запрошують всі місцеві і доокольчні Товариства, Братства і Сестриства, як також всіх русчестерських і доокольчних Українців. На сім пікніку буде приграти „Українська Банда". Бояли, як комітет Товариства постарають ся смачні перекуски і здорові напитки, гдятого хто на сей пікнік прийде, спеціально не поможуть. Тож приходіть всі як один. 71-72

Кару брати Сенека Парк на Ст. Поз Стр. котра йде просто до Сенека Парк, а відтак парком до Реферснс Плейс всего 10 центів туди і назад.

За добру і веселу забаву дбають — **КОМІТЕТ.**

ВЕДИЧАВУ ПРОГУЛЬКУ
устроює українське Братство св. Андрея, від. 66 У. Н. Союза в Ню Йорку, Н. Й.
в FRANK KOHN PARK,
cor. Forest a 12th St., Winfield, L. I.
в суботу, дня 17-го червня 1916 р.

ПОЧАТОК О 2. ГОД. ПОПОЛУДНИ. ВСТУП 25 ЦЕНТ.

Дорога до парку: з Ню Йорку взяти Корона кару на 59-ій улиці при 2-ій авеню і їхати аж до Вінфілд Ріжер Авс. або 8-ій улиці, там висісти, і перейти два блоки на ліво до Фронк Кон Парку.

На сю прогульку запрошує ся всі Товариства і Братства з Ню Йорку і околиці Ню Йорку. Парк дуже пригідний, бо є много тіфрів, в котрих хлоп простору до танцю, то чинки не прийдуть і веселе забавити ся на сьвіжім повітрі. Лишеться 15 минут їзди напрям з Ню Йорку до парку. 71-72

За добру забаву дбають — **КОМІТЕТ.**

НАНТІКОК, ПА.
Пригадуємо і запрошуємо так з Нантікок, як і з околиці, що в днях
в неділю, дня 18-го червня с. р.
— відбуде ся —
ВЕЛИКЕ УКРАЇНСЬКЕ ВІЧЕ
в Нантікок, Па. Початок о год. 2-гій полудня. На нім будуть реферувати дд.: Мирослав Січинський, др. Іван Шполюк, Евген Гнадзик, редактор часописи „Слово", Данило Янишин і Микола Д. Величко. 70-72

ВІЧЕ ВІДБУДЕСЬ В ГАЛІ ПОЛЬСЬКИХ „СОКОЛІВ".
ВСТУП ВІЛЬНИЙ.

ПОЗІР! УКРАТНІСТ З НЮ ЙОРКУ І ОКОЛИЦІ!
Укр. тов. ім. М. Січиського відграє вперше перший одну з найгарнійших оперет в Ню Йорку під заголовком
„Перехитрили" або „Пошились в дурні"
жартівлива опера в 3-ох діях зі співами і музикою Л. М. Кропивницького
В СУБОТУ, 17. ЧЕРВНЯ 1916
в ARLINGTON HALL, 19-23 St. Marks Place, (8th St.,)
NEW YORK, N. Y.
ПОЧАТОК ПРЕДСТАВЛЕНЯ ТОЧНО О ГОДИНІ 8-ІЙ ВЕЧЕР.
ПО ПРЕДСТАВЛЕНЮ БАЛЬ ДО РАНА
Режисер п. ІВАН ЛУЦАК.
Дірігент хору і музики п. М. КОРИКОРА.
Музика проф. Е. СМОЛИНСЬКОГО.

Ціни місць: 1-ий ряд 75 цит., 2-гий ряд 50 цит., 3-тий ряд і балькон 35 цит., місця стоячі 25 цит.

УКРАЇНСЬКИЙ НАРОДЕ! Народний Дім вже куплений. Як знаєте, що нетрібно богато говорити, щоби се велике діло народне довершити до кінця і до порядку. Тому наше тов. ім. М. Січиського устроює одно з найгарнійших представлень і часть доходу призначує на Народний Дім в Ню Йорку. Тож другчне участь в нашім представленю, виконуєте два обовязки, перше — покажете, що Вам Народного Дому потрібно, друге — покажете свою симпатію Товариству, що Ви годні оцінити гарне представленє. А тов. ім. М. Січиського дорадкаде всяких старань, щоби представленє вийшло як найгарнійше. Амагори, які відограють згадану штуку, як і дірігент хору і музики є найвідповіднійші, які від сто літ у Ню Йорку між Українцями находить ся. Українці і Українки! Тов. ім. М. Січиського запрошує всі Товариства, Братства і тих, що не належать нігде, ані з Ню Йорку так і з околиць, прибути громадно на се представленє, позаяк того роду штуки, і сим ніякого відограють, дуже мало трафляють ся на американській сцені. 71-72

Взиваємо тих, котрі еще не належать до товариства а хотіли би належати, нехай вступають до тов. ім. М. Січиського. На представленю буде принимати ся нових членів без вступного.

УКРАЇНЦІ! Незабудьте на день 17-го ЧЕРВНЯ, бо в сей день відограє ся одно з найгарнійших представлень.

КОМІТЕТ.

ПОЗІР! МАКАДУ! ПОЗІР!
Театральне представленє
ДІТОЧЕ СЬВЯТО,
відограють шкільні діти на закінченє шкільної науки, в неділю, дня 18. червня 1916 р. в церковній галі на Вест Блейн Стр.

Початок о годині 7-ій вечером.

ВСТУП НА ГАЛЮ: 25 і 10 цит.

Режісер і управитель: Гр. Пипюк, дякоучитель.

ЗАРЯД ШКІЛЬНИЙ:
Дмитро Капітула, предс.; Григорій Пипюк, секр.; 69172 Михаіл Поступак, кас.

КАРТЕРЕТ, Н. ДЖ.
Українська гр.-кат. парохія св. Вм. Димитрія в Картерет, Н. Дж., устроює
в неділю, дня 18. червня 1916 р.
ВЕЛИЧАВИЙ ПІКНІК
ПЕРШИЙ ПЕРШИЙ
на котрий запрошують ся місцевих і позамісцевих Українців. Забава розпічне ся о годині 1-ій пополудни. Музика буде грати в поході від галі парохіяльної через Роселд Авс. на Блейсінг Стар Род, де відбуде ся знамснита забава. Будуть там перекуски всілякого рода, а напитки буде що, а що найлішне, музика первороднна буде всім охочо приграватн за що ручить

КОМІТЕТ.

ГЕРКІМЕР, Н. Й.
в неділю, дня 18. червня 1916 р.
відограють аматори сценично-звісну оперету п. з.
„НАТАЛКА ПОЛТАВКА".
ДІЄВІ ОСОБИ:

Наталка, українська дівчина...п-на Марія Тополянщька
Горпина Терпелиха, її мати.....п-ні Олена Бурчишка
Петро, любовник Наталки.....п. Никола Смеречинський
Микола, дальший свояк Терпелихи.....п. Юліян Малання
Тетерпаковський, возьний жених Наталки.....
.....п. Василь Окренйо
Макогоненко, сільський виборний.....п. Семен Гіна

Галя: Гренд Опера Гавз.

Початок о 8-ій годині вечер. Вступ: 50, 35 і 25 центів від особи. Цілий дохід призначений мешканим жертвам війни в Галичині. ... Хто хоче розвеселитись, нехай слішить на се гарне представленє. Нікто не сьміє малувати гроша на таку вимезлу ціль. 70-72

КОМІТЕТ.

ВУДГЕЙВЕН, Н. Й.
Заходом українського Бр. св. Йосифа, від. 200 У. Н. С. в Вудгейвен, Н. Й., відбуде ся
ВЕЛИКИЙ БАЛЬ
в неділю, дня 18. червня 1916
в галі І. Хілмоника, 4015 Бюфорт Ave., Вудгейвен, Н. Й.

Початок о годині 1.30 пополудни. Вступ 25 центів.

Запрошено всіх щирих Українців і Українок з Вудгейвен як і з околиці, щоби прибули на сю забаву. Там почуєте свою українську оркестру від уранок о годині, яка гарно буде пригравати для гостий весь день, ну се ще свої українські танці чи чуже. Прибудь на ню найменшім а побачите со, чому українське серце собі бажає. За добру забаву і обслугу ручить

БАЛЕВИЙ КОМІТЕТ.

РУХ В ВІДДІЛАХ У. Н. СОЮЗА.

БРУКЛИН, Н. Й. Тов. ім. Богдана Хмельницького, від. 22, подає до відома всім своїм членам що півричний мітінґ відбудеть ся дня 17. червня с. р. о годині 7.30 вечером, під ч. 83 Н. 7 ст. Всі члени мають явити ся, бо є важні справи до полагодженя. Незявившій ся член заплатить карґу 50 цит., а урядник $1.00. Будеть ся приймати нових членів до Товариства без вступного, а до У. Н. Союза за половину вступного через три місяці. Котрий Українець в Бруклині не належить еще до жадної організації, нехай користає з доброї нагоди. — І. Коптюх, предс.; Т. Стецишкий, кас.; І. Кравчук, секр.

ГУДСОН, Н. Й. Бр. св. Йосафата, від. 273, подає до відома, що півричний мітінґ відбудеть ся в неділю 18. с. м. в дому Івана Дребота у Гремпорт. Всі члени мають на тім мітінґу явити ся, бо є важні справи до полагодженя. Котрий з довгуючих членів не заплатить свойої належности зістане виключений з Братства і з У. Н. Союза. — М. Гжиб, секр.

СИРАКЮЗ, Н. Й. Тов. „Січ", від. 282, повідомляє всіх своїх членів, що півричні збори відбудуть ся дня 18. червня с. р. о 2-гій годині пополудни, в гали звичайній. Обовязок кождого члена бути присутним, а котрий член не явить ся на зборах, заплатить карґу 75 цит., а урядник $1.50. Укр. Тов. „Січ" буде приймати нових членів до Товариства без вступного, а до У. Н. Союза за половину вступного т. є. за $1.00. Просимо користати з доброї нагоди! — М. Дідунік, заст. предс.; І. Трач, кас.; С. Соколовський, секр.

ЕКЛЕЙ, ПА. Бр. св. О. Николая, від. 349, подає до відома, що півричний мітінґ відбудеть ся дня 18. червня с. р. о годині 4-тій пополудни. Кождий член має явити ся безусловно, бо в противнім разі заплатить карґу 50 цит., а урядник $1.00. На тім мітінґу буде справоздане з доходів і розходів за минувших 6 місяців, а також инші важні справи є до полагодженя. Будеть ся приймати нових членів без вступного до Братства, а до У. Н. Союза за половину вступного. Користайте, Родимці, з такої доброї нагоди! — Й. Вайтишин, предс.; О. Коствк, секр.; І. Дякоський, кас.

ВІЛМІНҐТОН, ДЕЛ. Бр. св. Івана Хрестителя, від. 247, повідомляє всіх своїх членів, що півричний мітінґ відбудеть ся в четвер дня 22 червня с. р. в гали церковній. Будеть ся приймати нових членів до Братства без вступного, а до У. Н. Союза за половину вступного. Брати Українці! Вступайте громадно в члени Н. Н. Союза і записуйте до него свої жінки і діти, бож се наша українська організація. Хто прибле нового члена до У. Н. Союза в червні і липни с. р., той отримає за кождого члена від секретаря 25 цит., а хто прибле 5 нових членів, то отримає шпильку до краватки і $1.25 в готівці. Всі члени мають на тім мітінґу явити ся, бо буде касове справоздане за пів року, а також инші важні справи до полагодженя. Котрий член не явить ся на мітінґу, заплатить карґу 50 цит., а урядник $1.00. Мітінґ розпічне ся о годині 7-мій вечером. Зі всіми братськими справами треба голосити ся до секретаря: Михайло Біян, 602 S. Claymont St., Wilmington, Del. — М. Біяк, предс.; В. Ірник, кас.; М. Віян, секр. фін.

ПАШПОСИ „ZIRA" МОЖУТЬ ВДОВОЛИТИ КОЖДУ НАЦІОНАЛЬНІСТЬ.

В нинішних часах подібуть ся успіли таку силу найріжнороднійших папіросів, що пересічному курцеви дуже тяжко визнати ся, з яких именно сортів виробляють ся ті папіроси і котрі з них заслуговують на признанє.

Богато курців, які привикли до куреня папіросів європейського виробу, запевняють з усею рішучістю, що ноні папіроси „ZIRA" їм найлішше смакують, бо вони зроблені з найлішного турецького тютюну і визначають ся такими прикметами, яких инші роди папіросів зовсім не мають.

Папіроси „ZIRA" продають ся по всіх крамницях — 10 штук за 5 центів. Ціна маленька, а якість первородна. В пуделках папіросів „ZIRA" находять ся купони, які можна вимінати на готівку або гарні прасенти.

Телефони: 2274 Orchard 2275

КОЛИ ПОСИЛАЄТЕ ГРОШІ СВОТМ РОДИНАМ ДО РІДНОГО КРАЮ, ТО ПОСИЛАЙТЕ ТХ ЛИШЕ через

„Американсько-Українське Бюро"

ЗАІНКОРПОРОВАНЕ ПІСЛЯ ПРАВА СТЕЙТУ НЮ ЙОРК.

З ПРИЧИНИ ВЕЛИКОТ І ЧАСТОТ ЗМІНИ ЦІНИ ГРОШИЯ, ПОСИЛАЙТЕ ГРОШІ В ОКРУГЛИХ СУМАХ В ДОЛЯРАХ, А БЮРО ВИШЛЕ ТХ ЧИСЛЯЧИ ПО НАЙНИЗШІМ КУРСІ.

ГРОШІ ПОСИЛАЙТЕ ЯКОНИ-ОРДЕРАМИ АБО В РЕДЖІСТРОВИХ ЛИСТАХ НА АДРЕСУ:

AMERICAN UKRAINIAN EXCHANGE, Inc.
520 E. 6th St.
New York, N. Y.

ВСЯЧИНА.

КОЛИ СВІТ ВИСОХНЕ?

Правдою є, що в морі убуває води, але щоби море висохло — годі дочекати ся... В морях убуває в часі одного століття одна трийдять-друга часть цали, отже поверхня моря в часі 3 200 літ обнижають ся лише о один цаль. В очах історії сей факт не представляє нїякого важнїйшого значіння, лише становить порядку кінця світа. Колись прийде час, що наша земля зістане без води і буде подібною до Марса. Будемо мати лише тільки води, скільки одержимо в літі з розтоплених леліяцьких і підзбігунових окозицях. Однак заки до сього дійде, будемо мусїли чекати 101,367.000 літ. Таке обчислене подає професор Фортеску з університету в Бельфаст.

І що-ж в причиною повільного висихання води? В першій мірі причинять ся до сього творенє твердих тіл, котрі містять в собі велику скількість води. Всьо нїскоземне каміне, котре творить ся поводи в глубинах моря, має в собі велику скількість води. Скалє, утворені з осадів над берегами моря, каміне, котре творить ся з валнистих скорун морських слимаків і мушль і много иншых тварин тіл мають в собі величезну скількість води. Можна би сказати, що се тіла, перетворені зі стану плинного в стан цїнкий.

Другою важною причиною висихання землї є повільне громадженє пилу, що причинять ся до збільшенія обєму землї. Величезна скількість метеорів спадає щоденно в постати пороху на землю. Метеори сї с найчастїйше малї, від великої нижнї пилки до великости гороху. З хвилею коли спадуть в атмосферу, розпалюють ся в наслідок тертя на біло і розлїтають ся на дрібнї частинки, а коли спадуть на землю, стають порохом.

Відси се походить, що порох маємо на морю, на верхах скал і взагалї всюди. Порох сей падає на дно моря і втягає велику скількість води. Вода морська парує, спадає на землю і пливе потоками знову до моря, лиш все якась часть входить в тіла стадї і тому убуває вона стало.

ЧИ ЛИСИЙ ЧОЛОВІК МУДРИЙ?

Давну приповідку: „Довгий волос, короткий розум" уважають деякі учені за правдиву. Шкотський учений др. С. Т. Іворт виводить, що лисина человіка є доказ нього інтелектуального розвою і тому лисина зявляєть так часто у професорів і людий науки. Др. Іворт твердить, що тому, що дитина приходить на сьвіт з волосом, человік і його предки мусїли бути колись оброслі волосом. В часах, коли человік не володів ще сьвітом, почавши від рівника аж до дедоватого бігуна, волосє человіка на шкірї мозе бути найліпшою охороною проти вогкости і зими. В який спосіб человік позбув ся сего кудлатого покривала і почав уживати штучного одїня, ще досї не доказано.

Приклонники Дарвіна все ще є того переконаня, що зміна наступила в спосіб природний в дорозї еволюції. Зоольогїсти знову беруть все на увагу засади походженя і твердять, що ми походимо з покоління людського, котре прийшло на сьвіт без волося. Др. Іворт доводить, що постепенно з розвоєм цивілізації людства мущини до супружих звязий вибирали женщини найменьше оброслі, а так само женщини зазнали ся до мущин, котрі мали найменьше волося. Наслїдком сего женщины з волосем зставали все старими панями, а слїдуючі покоління були щораз більше без волося. Що вже в давних часах мущини вибирали за жени женщини без волося, можна вносити з того, що се упослїдженє задержало ся до теперішних часів, і що мущини тепер не люблять женщин з волосем. Рівнож задержало ся до сего часу упередженє, що женщина з взрослим лицем є опоганена і під зглядом моральним і взичним упослїджена.

ДРІБНІ ОГОЛОШЕНЯ.

(За оголошенє помищене в сїм відділї платить ся по ½ цента за кождє слово та однократне поміщенє, а за дальші поміщенє по 1 цент. за слова за кождесте поміщенє. — Оголошенє заплатне по приїздї.)

Пошукую свого товариша АНДРЕЯ ОНИЦУКА з села Мимодїв, пов. Радехів, Гал. Мае перебувати в Канадї. Хто би о нїм знав, прошу зголоситись на адресу: Peter Lotocki, 1202 Salem Ave., Kenosha, Wis. 71-72

Пошукую товариша ІВАНА ХРИСТІЯНА, з Унисли, пов. Тустїни, Гал. Хто би о нїм знав, прошу зголоситись на адресу: Wm. Romanyshyn, 135 Plumer St., Detroit, Mich. 71-73

Пошукую свого брата ПЕТРА БІЛИКА з Межигіря, повіт Бучач. Голоситись на адресу: Dmitro Prowalnyj, 676 Franklin Street, Detroit, Mich. 71-73

Пошукую кравчини АННИ ЯРЕМКІВ з села Рашків, пов. Камінка Струмілова, Гал. Перебуває в Пітсбурґшиї. Хто би о нїй знав-або вона сама, прошу зголоситись на понизшу адресу: Anthony Choma, 815½ S. Cedar St., Lansing, Mich. 71-73

Пошукую свого товариша ДМИТРА ОЛЕКСЮКА. Походить з села Поточиска, пов. Городенка, Гал. Мае перебувати в Бінгамтон, в стрїті Ню Йорк. Хто би о нїм знав або він сам, прошу зголоситись на адресу: Dmytro Jemczuk, 155 Morrel St., Detroit, Mich. 72

ІСПИТОВАНИЙ ДЯКО-УЧИТЕЛЬ з добрим теперовим голосом. Шкоду, хор і представленя провадить грунтовно. Ласкавї зголошеня на адресу: „99", фо „Svoboda", 83 Grand Str., Jersey City, N. J. 72-74

НА ПРОДАЖ дім на дві фамілії на 2 дотах 40x100, зі всїми удогідненями, близько стрїкари і стації залїзничої. Ціна $2900, готівкою $1400, решта на моргеч. Голоситись до: Schiller, Price St., Linden, N. Y. 72-74

ЛЇЧНИЧИЙ ІНСТИТУТ п. н. **Dr. Bukki's Medical Institute, 407 East 58th St., New York City,** отсим подає до відома Вп. української публикї і його-ж пацієнтам, що офіс сего Інституту є отворений кождого дня, в неділї і сьвята від год. 9-ої рано до 8-ої вечором, а не лише в будні дни, як се мильно дотепер подавано в оголошенню. 61-75

НА ПРОДАЖ ФОНОГРАФ з богато гарними рекордами в дуже добрім стані. Коштував $45.00 а властителька продасть його за $15.00. Голоситись до: Mrs. Petrak, Room 1, 98 E. 7th Str., New York, N. Y. 67-79

ПОЗІР УКРАЇНЦІ! СВІЙ ДО СВОГО! Хто ще не отримав КАТАЛЬОГА № 2, то нехай нині пише до нїм. У нїм є найновїйші книжки взросьлої, наукової, історичної, набожної, театральної і музики; грамофони, годинники, бритви, машини до писаня і богато иншых цїкавих річий. Залучіть нїзька марок на пересилку великого каталога. 46—

UKRAINSKA KNYHARNIA,
951 W. Erie St., Dept. H, Chicago, Ill.

КОРИСТАЙТЕ З НАГОДИ! Вишлемо Вам добрий підручник, богато ілюстрований. Залучіть лише 5 центів на пересилку на адресу: G. W. & D. H, 641 Milwaukee Ave., Chicago, Ill. 37-76

ПОТРІБНО 500 ЛЮДИЙ

до заселення праз з родинами в Манїзі, Н. Дж., де повстає нове містечко в сусїдстві $5.000.000 фабрики Г. В. Джонсівя Компанії і де тисячі новых робітників дістане затрудненє, коли праця в фабриці буде ітй повним ходом. Небувала нагода закупленя лотів під будову по $75 і висше. Лише кілька мінут ходу до фабрик. Значне число родин найде місце на заложенє торговель з мясом, з віктуалями, пекарень і мешкань до винайму з харчу. Голосіть ся до: 71-73

S. ROTH,
45 W. 34th St., Room 410, New York, N. Y.

МИ НЕ ПОТРЕБУЄМО СЕБЕ ХВАЛИТИ

бо нас инди хвалять, та тисячі наших Родимців є вже переконані, що як скоро так і безпечно доходять гроші до краю через нашу українську агенцію і канцелярію.

Найлучшим доказом нехай буде отсей лист, який ми отримали днесь від одного нашого кастомера:

St. Joseph, Mo., June 12th 1916.

До фірми
Стефан Милянович і Вайп Ко.,
193 Гренд Стр., Джерзи Сіти, Н. Дж.

Поважані Панове!

Отсим складаємо Вам сердечну подяку за Вашу услугу. Ми посилали гроші до краю через Вашу агенцію і гроші зайшли до краю досить скоро і добре, бо днесь ми отримали з краю листи від наших жінок, в котрих пишуть нам, що гроші отримали і то нас дуже тішить, що Ви такі добрі і прихильні для нас. Ми будемо старатись і на далї попирати Вашу фірму межи нашими Родимцями.

Остаємось з поважанєм
писав Іван-Солига.

Бачите, що гроші доходять до краю добре і безпечно, отже наколи хочете помочи своїм бідним родичам та женам, то не потребуєте чекати; аж доки не отримаєте листа з краю, але через се можете сьміло вислати, бо нїм лист прийде, то тим часом Ваша поміч буде якраз на місци та на часї, коли можете їм помочи.

ТЕПЕР КУРС ГРОШИЙ НА 100 КОРОН 48 ДОЛЯРІВ І 95 ЦЕНТІВ.

Моней Ордери і листи виписуйте на імя:

S. MILANOWICZ & WEIL CO.,
193 Grand Str., Jersey City, N. J. (Adv.)

ВЖЕ ВИЙШЛА З ДРУКУ НАРОДНА ДРАМА ЗІ СПІВАМИ В V. ДНЯХ

ОЙ НЕ ХОДИ ГРИЦЮ, ТА НА ВЕЧЕРНИЦІ

М. Старицького, в переробцї Олександрова.

СЯ КНИЖКА НАДАЄ СЯ ВПОВНІ ДЛЯ АМАТОРСЬКИХ ТЕАТРАЛЬНИХ ВИСТАВ. ДО ВІДОГРАНЯ ПОТРІБНО ВСЬОГО 8 ЖЕНЩИН І 7 МУЩИН. — ЦІНА ЗА ПРИМ. 30 ЦЕНТ., ЗА 13 ПРИМІРНИКІВ $3.35. — Шлїть замовленя враз з належитостю до:

"SVOBODA", 83 Grand Street, Jersey City, N. J.

НАКЛАДОМ І ДРУКОМ КНИГАРНІ
„СВОБОДИ"
ВИЙШЛИ НА ДНЯХ СЛІДУЮЧІ КНИЖКИ:

З РОКІВ ВІЙНИ

САТИРИЧНІ ІЛЮСТРАЦІЇ З ЄВРОПЕЙСЬКОЇ ВІЙНИ.

ОПОВІДАНЯ, ВІДОМОСТИ І ІНФОРМАЦІЇ ПРО УКРАЇНСЬКИЙ НАРІД, ПРО СТАРИЙ КРАЙ І АМЕРИКУ, БОГАТО ІЛЮСТРОВАНІ.

Понад 150 ілюстрацій. — Ціна.....30 цент.

ЛЮДОЇДИ

І ИНШІ ОПОВІДАНЯ.

Ціна.....25 центів

СВІТОВІ БАЙКИ В ОПОВІДАНЯХ

СТЕПАНА РУДАНСЬКОГО.

Ціна.....15 центів

Належитість принимаєть також в одно, або два центових почтових значках.

Хто би хотїв занятись розпродажом сих книжок, нехай напише по ближші інформації.

Всякі замовленя просить ся слати на адресу:

„SVOBODA".
83 Grand St., Jersey City, N. J.

ВАЖНЕ ДЛЯ ГРАЮЧИХ АМАТОРСЬКІ ПРЕДСТАВЛЕНЯ

ПЕРША УКРАЇНСЬКА КОСТЮМЕРІЯ

Посїдає великий склад першорядних народних руських-українських і иншого роду добірних костюмів як також реквізитів прибори до представленя осіб, як перуки, волосє, бороди, вуси, шишки і т. п. Річи ті виполичувано не лише низьких цінах. В инборських окольицях убрежено і характеризуємо аматорїв, відвозимо до рольчастрих на сцені. При замовленю треба прислати спис осіб і потрібні річи. Замовленя треба прислати що найменше 3 дні перед представленєм на адресу:

Mrs. E. UHORCHAK, 330 2nd Street, Jersey City, N. J.

ОДИНОКИЙ УКРАЇНСЬКИЙ
ЛІКАР
DR. JOHN SMITH, JR.,
СПЕЦІЯЛІСТ-ХІРУРГ

327 E. 17 St., New York, N. Y.

Офіс отворений від год. 12—2 попол. і від 6—8 вечер. в неділї і сьвята від 10-ої рано до 4-ої попольдни

Телефон: Stuyvesant 4493.

ПОЗІР УКРАЇНЦІ! Виробляємо ГЕРДАНИ з кораликів до годинників з гербом України, ціна одного гердана з більших кораликів $1.50, з меньших кораликів $2.00. Сїчовий з золотим гачком $3.00. Масмо до продажи коралики у всяких кольорах ціна 25 цент. за один бонч. Адресуйте: RUSKIJ BAZAR 168 E. 4th Street, New York, N. Y. 14—

КИШЕНКОВИЙ КАЛЕНДАРИК НА РІК 1916 можна набути в КНИГАРНІ „СВОБОДИ" по ціні 10 центів. При замовленях на більше число сих календарників дасть значний опуст. Адреса:

„SVOBODA"
83 Grand Street, Jersey City, N. J.

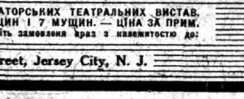
КОЖДИЙ съвідомий Українець повинен мати в своїй хаті портрети великих українських мужів як: Т. Шевченка, Ів. Франка, М. Грушевського, М. Павлика, Б. Хмельницького, І. Мазепи і Гн. Хоткевичого. Величина 16x20 цалїв, ціна 50 цент. за один. Книжки до читання, молитвенники, кобзарї і всякого рода календарї. Каталог висилаємо даром. Пишіть на адресу: 76—

RUSKA KNYHARNIA IM. T. SZEWCZENKA.
168 E. 4th St., New York, N. Y.

MAIL ORDER HOUSE СКЛАД ПИВА, ГОРІВКИ, ВИНА І ЦИГАР КЕРІВ КРАСИВИХ І ІМПОРТОВАНИХ, НА ВЕСІЛЯ, БАЛІ, ЗАБАВИ, СПЕЦІЯЛЬНА ОФЕРТА. ВИСИЛКА ДО ВСІХ СТЕЙТІВ. ОБСЛУГА ТОЧНА. ПИШІТЬ ПО ЦІННИКИ. — 47—

M. PETROWSKY, Family Liquor Store, 1500 S. 3rd St., St Louis, Mo.

SMOKE ZIRA CIGARETTES PLAIN-END



ВЕСНЯНКИ. плямки на лицю, на руцї, ліщаї, і всяка нечистість на тїлї, зникнуть цїлковито і від гаразнтією або і коли не вернуть по кількаразовім ужитю східної краси крему „Амор". Ціна слоїка $2.00. The Amor Novelties Co., 642 E. 14th St., New York, N. Y. 71-73

ЧИ ВИ ДБАЄТЕ ПРО СВОЮ БУДУЧНІСТЬ І ВАШОЇ РІДНІ?

НАЙЛІПШИМ ЗАБЕЗПЕЧЕНЄМ ВАШОЇ БУДУЧНОСТИ Є ВЛАСНИЙ КУСНИК ЗЕМЛІ І ВЛАСНИЙ ХУТОК.

Земля — се найвечнїйший банк, якого анї злодій не вкраде, ні не збанкротує, ні огонь не спалить. Ми продаємо в сусїдстві і окольци Ню Йорку землї, на яких є вже заводячі ся промышленя. Богато великих рїзнородних фабрик дає поплатнїй заробок тисячам людей, а на місци находять ся школи, костели, банки, театри, почта, телєграф, телефони і кілька залїзних стацій.

Ціна за наші землї виносить від $75 і висше. Щоби стати властителем кусника землї, вистарчить малий заробок, а решта на місячні спадти. 72-74

Видавнє „дїл" і гарантуємо полїсу власности.

Тикєти залїзничні до містця для оглянення тих земель дасмо даром. Докладнї інформації і безплатні залїзничні тикєти видає

RUTHENIAN POLISH DEPARTMENT,
220 Broadway, Room 603, New York City.

ПОТРІБНО ПОМІЧНИКІВ

до обслуги в переплетнї і машиновім відділї. Фахового знання не вимагаєсь. Робота вигідна. $12.00 тижнево. Кромі сего вечірна робота. Загалом можна заробити $20.00 і більше тижнево. Голоситись до Jersey City Printing Co., 68 York St., Jersey City, N. J., слїдуюча улиця від Hudson Terminal і Pennsylvania Ferry. 70-72

Війна!

Чи хочете бачити як властиво виглядає теперішна европейська війна? Хочете бачити як відбувають ся боротьби в Галичині, Сербії, Росії, Франції і Туреччинї? Замовіть собі у нас стереоскон який побільшує образи до натуральної величини. Коштує лише 60 центів.

24 видів з европейської війни.....30 цит.
24 види російсько-японської війни.....30 „
24 види Життя Ісуса Христа.....30 „

Хто пришле $1,50 в короткім часі, дістане военну мапу даром. Спішіть ся з замовленями. Адресуйте: 64—

UKRAINIAN BAZAR,
34 East 7th Street, New York, N. Y.

ІЛЮСТРОВАНА ІСТОРІЯ СЬВІТОВОЇ ВІЙНИ.

виходить зошитами і описує правдиві події з поля битви украшені фотографіями. Кождий зошит обнимає 16 сторін друку, перелетений в гарну кольорову окладну з вінєтою. До тепер вийшли слїдуючі зошити:

ВИПУСК І. МІСТИТЬ В СОБІ ПОЧАТОК ВІЙНИ З 19 ОБРАЗКАМИ.

ВИПУСК ІІ. ОПИСУЄ БИТВИ В СХІДНИХ ПРУСАХ І БЕЛЬҐІЇ, З 14 ОБРАЗКАМИ.

ВИПУСК ІІІ. ПОДАЄ ОБЛОГУ ПЕРЕМИШЛЯ І БИТВИ В КАРПАТАХ, З 16 ОБРАЗКАМИ.

ВИПУСК ІУ. ПРЕДСТАВЛЯЄ БИТВИ НА СЕРБСЬКІМ І ЧОРНОГОРСЬКІМ ТЕРЕНІ а також великі морські битви, з 14 образками.

В ИПУСК У. ПОСЬВЯЧЕНИЙ ДЛЯ УКРАЇНСЬКИХ СІЧОВИХ СТРІЛЬЦІВ З многими портретами, а також битви в Карпатах.

Кождий зошит коштує 20 центів. Хто пришле одного долїра, тому вишлемо 5 зошитів і в даруику Альбом війни вартости 25 центів, або 24 образки военні до стереоскопу вартости 30 центів.

Пишіть сейчас по адресу: 72,75,78

UKRAINIAN BOOK STORE,
701 W. Lackawanna Ave., Scranton, Pa.

УКРАЇНЦІ З ДЖЕРЗИ СІТИ І ОКОЛИЦІ!
ЯК ДОВГО БУДЕТЕ ПЛАТИТИ РЕНТ, ТА МЕШКАТИ В НЕЗДОРОВИХ ТА БРУДНИХ ПОМЕШКАНЯХ?
Чому не подумаєте про свою власну хату?

На се Вам не треба богато грошиї; если маєте около $500, можете набути дуже гарний дім, такий тут в Джерзи Сіти на горі місця в найкращій і найздоровшій дїльници при Бульварі. Тут доволя заменшує так само много наших Українців, котрі мають свої власні доми. Що до роботи, про се не треба анї говорити бо доволя є власні, рівні фабрики та знїмчена кар-мана; близько до тунелю що лучить Ню Йорк зо 5 минут. Не гадайте, що так богато тут домів є на продаж; тут буде лише 4 доми від $1500 до $1800 і вісїм, та лїпша лотів, під будову від $450.00 і висше. Отже не треба шукати шість кудись по контрах та платити по $500 за місце тут і в Вашім передмістю і замешкати все оглядати ся власні очи.

Если справдї хочете бистати властителем реальности, то найлучше буде ся зголосити до нашого офісу від ч. 193 ГРЕНД СТР., ДЖЕРЗИ СІТИ в недїлю з 2-ої години попольдни, а в 3 Вами порозумієте і замешкати все оглядати ся власні очи.

СТЕФАН МИЛЯНОВИЧ, 193 Grand St., Jersey City, N. J.

500 ДЕШЕВИХ ФАРМ НА ПРОДАЖ

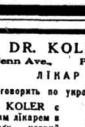
В СТЕЙТАХ

ОГАЙО, ПЕНСИЛЬВЕНІЯ, МІШІҐЕН І ТЕНЕСІ,

ПОСЕРЕД ВЕЛИКИХ МІСТ ЯК: КЛЯЙВЕНД, ҐРІ, ФОНҐСТАВН І ПІТСБУРҐ. ЗЕМЛЯ НЕЧИЩЕНА ВІД $4 ЗА АКЕР І ВИСШЕ, ДО 10 ЛІТ СПЛАТИ. КОШТА ПОДОРОЖИ ЗВЕРТАЄМО. ПИШІТЬ ПО НОВИЙ КАТАЛЬОҐ ДО: 72тв84

R. T. HURDLE LAND COMPANY,
3349 E. 55th St., Cleveland, Ohio.

DR. KOLER
638 Penn Ave., Pittsburg, Pa.
ЛІКАР



(говорить по українськи)

Dr. KOLER є одиноким лїкарем в Пітсбургу, котрий відбув свої студії в Варшаві, має 18 літ досьвіду, у лїченю недуг приватних мущин і женщин. Лїчить: затрокне кровю, утрапин, немїч у мущин, всякі упадки мочового пузиря, лишаї, виходи скірні, сверябчику, шкрофули, недуги мізура і нишї, походячі з нечистоти крови або бувають молодости. Голосіть ся особисто: почтою не лїчу.

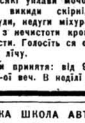
Годинн принятя: від 9-ої рано до 8-ої веч. В неділї до 2-ої.

ОДИНОКА ШКОЛА АВТОМОБІЛЯ, в якій учать після найновїйшої методи у Вашій рідній мові. В чотирох тижнях станете управними механіком і будете могли керувати автомобілем, направляти і обзнакомитесь з механізмом рїжнородних машин. Се занятє є найбільше поплатне. Ціна за курс наукн $15.00. Лайсенс за певнені. Наука в дни і вечерами. Голосіть ся або пишіть до: 88-

INTERNATIONAL SCHOOL OF AUTOMOBILES,
147 E. 40th St., New York
Інструктор: Павло Гульо.

ШКОЛА АКУШЕРІЇ

УЧІТЬ СЯ АКУШЕРІЇ В НАШІЙ ШКОЛІ, АБО У СЕБЕ ДОМА. ПО УКІНЧЕНЮ ВИДАЄМО ДИПЛЬОМ. Лїчимо усївшо всякі слабости мущин, женщин і дїтий. Кождий, котрий хоче



іти. в 21 найновїйшої ЖЕЛІЗНИЧНИЙ ГОДИННИК для мущин і женщин накручує ся без клячика, новолучений, в гарантією що на 20 літ, подвійні ковери красно вирізані. Дають безплатно точно і є спеціально зроблений для железничарей, котрі роблять при желїзницях. Гварантує ся на 20 літ. Незвичайна нагода — Ми вишлемо сей годинник на кожду адресу за посьлїданєм (C. O. D.) $5.75 а вкорот пересилки, а тим приїзднім, що кождий купує його оглянути, і коли ёому не подобає ся — то тоді не потрібує платити анї одного цента. За чотирі годинники у якшого купца треба заплатити $5 дол. Дуже гарний і 14 кар. золотом позолочуваний ланцюшок в дарункови— додає ся даром до кождого годинника.

EXCELSIOR WATCH CO.,
1101 Athenaeum Bldg., Chicago, Ill. 68вт75

Друкарня „Свободи"

виконує

СТАРАННО, ДЕШЕВО І НА ВАС ВСЯКІ ДРУКАРСЬКІ РОБОТИ,

як:

ТИКЕТИ, ПРОГРАМИ НА ПРЕДСТАВ. ЛЕНЯ, БАЛІ І КОНЦЕРТИ.

НАГОЛОВКИ ДО ЛИСТІВ, КОВЕРТИ, ФОРМУЛЯРІ, КАРТИ КУПЕЦЬКІ І ВІЗИТОВІ.

КНИЖОЧКИ КОЛЕКТОРСЬКІ ДЛЯ ТОВАРИСТВ І БРАТСТВ.

СТАТУТИ, БРОШУРИ І БІЛЬШІ КНИЖКИ.

Вп. Урядники Відділів У. Н. Союза виконні звертають ся власними друками до друкарні „Свободи".

Замовленя і гроші посилайте до:

"SVOBODA"
83 Grand St., Jersey City, N. J.

ПЕТРО ЯРЕМА
РУСЬКИЙ ПОГРЕБНИК

виїзжає нарочі на весїля, хрестини і всякі другі забави.

115 Ave. A., New York, N. Y.
Телефон: Orchard 2566.

R.J.Glick
АГЕНТ АСЕКУРАЦІЙНИЙ ВІД ОГНЯ.

Офіс находить ся в WILLIAM McCONNELL BUILDING SHAMOKIN, PA.

МАЛІ ФАРМИ ГРОШІ

За $150 купите малу фарму з 40.000 КВАДРАТОВИХ СТІП в NEW BRUNSWICK, N. J.

Земля урожайна, сухі і вісоке положенє. По подробиці пишіть до: METUCHEN REALTY & IMP. CO., 206 Broadway, New York City.

$5 ЛЕКЦІ ЇЗДИ АВТОМОБІЛЕМ $5

NEW-YORK AUTO SCHOOL

Не оставайте без роботи, коли Ви можете заробити $25 до $35 тижнево ставши шофером. 41—

Ми навчимо Вас на шофера у Вашій рідній мові в трох тижнях, в день або вечерами, за малою оплатою — $5. Всї наші студенти мають добрі посади. Просимо також нові і уживані автомобілї.

NEW YORK AUTO SCHOOL,
302 E. 14th St., близько 2-ої Ave., New York City.

ДО УКРАЇНЦІВ - - З РОЧЕСТЕР!

Вятніть се оголошенє і предложіть в нашій аптиці а дістанете вартісний дарунок.

Коли терпите на випухлину або звягнені, Ви не вояжині звязкали, але наложили сейчас охорону підвязку або пояс. Звязкане підкоює Ваше здоровє.

Одиноке місце, де Ви можете набути такі охоронні підвязки і пояси є

YALOWICH BROS. PHARMACY,

390 Joseph Ave., cor. Herman St.

Ми є спеціялісти-бандажисти і ручимо за цїлковите вдоволенє або звертаємо гроші. Наші ціни є вельми уміркованї. У нас находить ся особна кімната на бандажованє.

ЗГОЛОСІТЬ СЯ А НЕ ПОЖАЛУЄТЕ.

Запамятайте адресу: Yalowich Bros. Аптика Братів Яловичів находить ся лише при Джозеф Евені. Ми не є в жадній лучні з другими аптиками, які находять ся при Гудсон Евені. Для вашої власної завислености з лїпше, коли шукуєте лїкарства у нас. Тикети проволні видавані в нашій аптиці при кождій покупні, вимінюємо на мило, перфуми, бритви і т. п. 63т72

ДО ХОРИХ РУСИНІВ ПО ВСІХ ЗАКУТИНАХ ЗЛУЧЕНИХ ДЕРЖАВ!

Др. Б. ГОГЕНБЕРҐ,

славний спеціялїст зі старого краю

поручає всїм терпячим Русинам, так мущинам ни і женщинам своє успішні лїкарські услуги.

ЛЇЧИТЬ З НАЙЛІПШИМ І НАЙПЕВНІЙШИМ УСПІХОМ РЕВМАТИЗМ, ВСЯКІ НЕДОМАГАННЯ ЖОЛУДКОВІ, НЕДУГУ УТРОБИ, НИРОК, ЗГРУБЛЕНЄ ЖИЛ, ГЕМОРОЇДИ, СТРУКТУРУ ДО ЗВУЖЕНЄ МОЧЕВОГО КАНАЛУ, НЕДУГИ ВЕНЕРИЧНІ, ЯК РІВНОЖ ВСЯКІ НАСЛІДКИ ТАЙНИХ НЕДУГ, НЕДУГИ СКІРНІ, РІЖНІ ЗАТРОСНЯ ТРОВИ І Т. Д. 40—

Доконую всякі найтяжші операції мущин, женщин і дїтий в своїм офісі або в домі пацієнта, спеціяльно ми на прилученю при помочи спеціяліста з Відня.

Єсли би хтось не жїр прийти особисто, нехай опише листовно з повним довіреєм свою недугу, а дістане совісну і безплатну пораду.

На відповідь залучіть вочт. марку.

Dr. B. HOHENBERG,
304 2nd Ave., (між 17 а 18 ул.)
NEW YORK CITY.

Години офісові: щоденно від 8-ої рано до 8-ої вечер.

DR. RICHTER'S Pain-Expeller найуспішнїйший лїк проти РЕВМАТИЗМА, БОЛЇВ, ПАРАЛІЖА СУСТАВІВ І МЯЗІВ.

Оригінальні пачки ся мають оповажнене на робіч пудла.

Не бойте ничого, які не мають на ни 7 торговельний марок якорь.

Фляшочки по 25 і 50 центів в аптиках і пирост від

F. Ad. Richter & Co.,
74-80 Washington St.
NEW YORK, N. Y.

Др. І. СПІЛЛІНГЕР

Порада і оглядини ДАРОМ.

Застарілі хороби можна вилічити без уживання затруюючих лікарств при помочи електрики. Рівнож в богато случаях, що давнійше вимагали операції, можна вилічити се о много лучше тим самим способом, без уживання ножа.

Маю також машину, за помочию которої можу бачити внутро людського тіла і пізнати лучшим хороби, а другою машиною можу впровадити струю електричну до тіла і вбити заразливі бактерії, які є причиною всіх недомагань. Та метода лічення є не тільно нешкідливою але і приємною для пацієнта.

ОФІСОВІ ГОДИНИ: Від 9 рано до 12 пол.; в второк і пятницю від 9 рано до 7. вечер; в неділю від 9 рано до 11 рано.

153 East 18th Street, New York, N. Y.

близько стації елевейтра 3-ої евені.

Зверніть Увагу!

Спеціально в сім місяци дамо кождому в Злучених Державах і Канаді набуте грамофон разом з 20-ма піснями, який сьміло може рівнати з 35-доларовою машиною — лише за $17.50.

15-ЛІТНА ГАРАНЦІЯ!

Надішліть $2.50 на задаток а решту заплатите при відборі машини, а відразу почтою отримаєте чудово-говорячу машину разом з 20 піснями які довольно позволяємо вибрати собі в нашім списі.

Жиждіте нашого безплятного ілюстрованого цінника грамофонів і других музичних інструментів. Наш магазин отверений щоденно, не виключаючи неділі і свят від 9-ої години рано до 10-ої вечером. 43g—

GREATER NEW YORK PHONOGRAPH CO.,
310 GRAND STREET, D. 308 NEW YORK, N. Y.

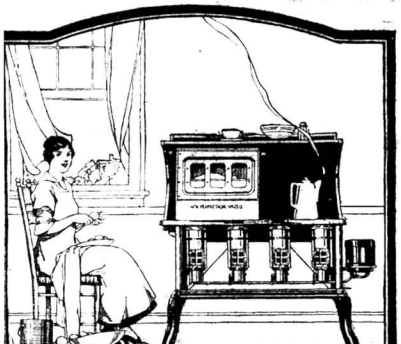
РУСЬКИЙ І ПОЛЬСЬКИЙ АДВОКАТ І НОТАР

з довголітною практикою переправляє всілякі справи цивільні та карні з найліпшими вислідами.

Годжини урядові: від 9-ої рано до 6-ої вечер

Адрес:
JOSEPH HELLER, 132 Nassau St., Room 516, New York, N. Y.

Для убогих порада безплатна в своїм мешканю від ч. 168 East 89th St., лязько 3-ої евені, L стація від 7-ої до 10-ої вечер. 53—



NEW PERFECTION

„ЛІТО? Я НОГО НЕ СТРАГАЮСЬ!"

ВАРЕНЄ на моїй кухні званій New Perfection Oil Cook Stove буде у мене сего року належати до приємностий — бо в кімнаті не буде горяча!"

Пощо варити на розпеченій кухні і в пітній кімнаті, коли се можна зробити в холоді і з вигодою. НОВА НАФТОВА КУХНЯ, яка має довгий, синьої краски коминок. є так вигідною як нафтова піч. Коминок дає відповідний продув, задержує чистоту, не видає чаду і горяча та вдволює кождого. Опал коштує всего 2 центи на звареніе страви для шість осіб.

Сї нафтові кухні до вареня є в рінних розмірах. Вони продають ся від $3.00 і висше у слідуючих купців:

BAYONNE, N. J.	JERSEY CITY, N. J.
J. E. JONES	F. B. BRILL
HOBOKEN, N. J.	L. S. BEHR
BRECKWOLDT BROS.	J. JOSEPH
FRANK CORDTS FURNITURE CO.	H. E. LUTJEN
S. LUBASH.	H. SEIGEL
	J. T. SACK

Глядіть за кухнею з довгим, синьої краски, коминком.

STANDARD OIL COMPANY
(New Jersey)
NEWARK NEW JERSEY

"IT'S THE LONG BLUE CHIMNEY"

ПАНОВЕ СЕКРЕТАРІ І УРЯДНИКИ ТОВАРИСТВ!

ВАМ БЕЗПЕРЕЧНО ВІДОМО, ЩО НАША ФІРМА ВИРОБЛЯЄ ВСЯКІ РІЧИ БЕЗ ЯКИХ ВАШІ БРАТСТВА ЧИ ТОВАРИСТВА НЕ МОЖУТЬ ОБІЙТИСЬ.

І тому коли Ваше Братство чи Товариство потребує народного або американського прапора, церковних хоругов, лент, відзнак, шапок або инших річий, то зверніть ся до нас з замовленем.

Ми є самі фабрикантами і тому у нас дістанете добру роботу, а матеріял лїпший і в дешевшій ціні як деинде.

Як звісно, що кожде Товариство чи Братство потребує все до публичних виступів чи то до походу, паради, чи на пікніки і прогульки або на инші урочистости виступити з своїми прапорами, відзнаками лентами і в шапках.

Ми удїлимо Вам всяких інформацій і вишлемо Вам сейчас наш катальог з взірцями і подамо Вам докладну ціну. Не відкладайте але пишіть на адресу:

EAGLE REGALIA CO.,
115 Nassau St., New York, N. Y.

ZIRA
PLAIN-END CIGARETTES
BEST OF ALL

ЦИГАРЕТКИ З ТУРЕЦЬКОЇ МІШАНКИ
СМАК - ЧИСТИЙ, БИВНИЙ, ВДОВОЛЯЮЧИЙ

Цигаретки — які мають покуп
Димок — який ви любите
Цигаретки — доброї сорти
ПРОДАЮТЬ СЯ ВСЮДИ.

ГОТІВКА або гарні ПРЕЗЕНТИ за купони ZIRA.

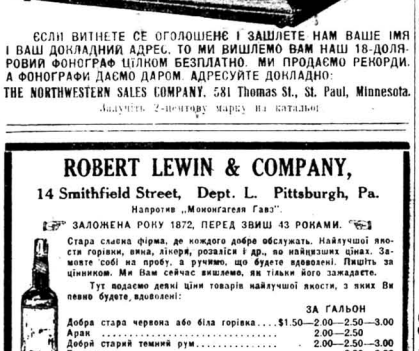
Пишіть по катальог премій.

ZIRA DEPARTMENT
95 First Street, - Jersey City, N. J.
P. Lorillard Co., Inc. Established 1760

Chain Watch Fob & Charm Laundry Set, consisting of three separate irons and asbestos plate. 300 whole coupons.

Majestic Food Chopper, 150 whole coupons.

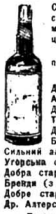
ДАРОМ! ДАРОМ! ДАРОМ!
ФОНОГРАФИ ДАРОМ
ДЛЯ УКРАЇНСЬКИХ ХАТ.
СПІВАЄ — ГРАЄ — СЬМІЄСЬ І ПЛАЧЕ.



ЕСЛИ ВИТНЕТЕ СЕ ОГОЛОШЕНЄ І ЗАШЛЕТЕ НАМ ВАШЕ ІМЯ І ВАШ ДОКЛАДНИЙ АДРЕС, ТО МИ ВИШЛЕМО ВАМ НАШ 18-ДОЛЯРОВИЙ ФОНОГРАФ ЦІЛКОМ БЕЗПЛАТНО. МИ ПРОДАЄМО РЕКОРДИ. А ФОНОГРАФИ ДАЄМО ДАРОМ. АДРЕСУЙТЕ ДОКЛАДНО:
THE NORTHWESTERN SALES COMPANY, 581 Thomas St., St. Paul, Minnesota.
Злучіть 2-центову марку на катальог

ROBERT LEWIN & COMPANY,
14 Smithfield Street, Dept. L. Pittsburgh, Pa.
Напротив „Мононгагеля Гавз".

ЗАЛОЖЕНА РОКУ 1872, ПЕРЕД ЗВИШ 43 РОКАМИ.



Стара славна фірма, де кождого добре обслужать. Найлучшої якости горівки, вина, лікєра, розаліси і др., по найнизших цінах. Замовте собі на пробу, а ручимо, що будете вдоволені. Пишіть за цінником. Ми Вам сейчас вишлемо, як тільки його замадаєте.

Тут подаємо деякі ціни товарів найлучшої якости, з яких Ви певно будете вдоволені:

	ЗА ГАЛЬОН
Добра стара червона або біла горівка	$1.50—2.00—2.50—3.00
Аран	2.00—2.50
Добрий старий темний рум	2.00—2.50—3.00
Терпентина	2.50—3.00
Добра расковида або анижівка	1.50—2.00—2.50
Боровиця	2.00—2.50
Сильний зальоголь	3.00—3.50—4.00
Угорська сливовиця	2.50—3.00
Добра стара бренді	2.50—3.00
Бренді (з яблок або бросквинь)	2.50—3.00
Добре старе вино	1.50—2.00—2.50
Др. Антрес гірке вино (стара)	2.50

Памятайте, що ми оплачуємо експрес або фрейт від всїх замовлень на $5.00 або висше. Вишлїть гроші на моноордер, з редиїстрованім листї або чек. Хочеме, щобисте тільки раз спробували а ручимо, що будете нашим стадим кустумером. Замовлення висилайте на новісше подану адресу.

54т— ІВАН ГОРНЯК, управитель чужинецького департаменту.

ЖМІЄЧНИК

є одним з найліпших домашних ліків і певним средством проти ревматизма. болїв плечий, коленя і болїв грудий. С помічне на болї головки, на болї суставів у рук і ніг, на легкий параліж карку, болї горла і зубів. СЕЙ ЛІК Є ВИРОБУ СЛАВНОГО Д-РА ХМЕЛЬНИЦЬКОГО.

Відпустіть ся до генерального агента, залучаючи 2-центову марку на відповідь.

90т93

MIKE FEDIW,
47 Ridge St., Hastings upon Hudson, N.Y.
ВЕСЕЛЕ ДЛЯ СТАРИХ І МОЛОДИХ!

УКРАЇНСЬКИЙ ЛІКАР.
С. М. Кауфман

спеціяліст всіх секретних (полових) недуг мущин і женщин урядує від 9-ої год. рано до 9-ої вечером.

При лїченю уживає електричних машин X-RAY. 66-77

Dr. C. M. KAUFMAN,
111 E. 7th St., New York, N. Y.

ЛІС МІКИТА

ДУЖЕ ЦІКАВА КНИЖКА, ПИСАНА ВЕРШОМ. — З німецького переробив Іван Франко. — Ціна 40 центів.

Замовлення і гроші посилайте до:
"SVOBODA", 83 Grand St., Jersey City. N. J.

ВЕЛИКА ПРОДАЖ 30 ПРЕЗЕНТІВ ЗОВСІМ ДАРОМ. ЧИТАЙТЕ УВАЖНО НАШУ ВЕЛИКУ ОФЕРТУ.

Щоби Вас познакомити і розпродати наші нові 1916 стилю годинки, вишлімо Вам почтою або експресом для оглянєня наші нові елєгантські годинки, мужеські або малі дамські, з чудово різьбленими потрійними позолоченими ковертами, з виритою 20-літною гарантією на них, зі спеціяльно сильним механізмом. яких наша надзвичайна ціна Є ТІЛЬКИ $6.45 з додатком 30 ПРЕЗЕНТІВ ДАРОМ. Елєгантський ланцушок з дарованєм, штилєт, 6-стрілний револьвер з найлучшої сталї, бритва, пасок, миварка, щітка, чарункі оперові скла, ярмадж до наслїдуваня голосу, дармовіс зі шпилькою, люлька, ножик, імітаційний будильник, бранзолєта, фонтенове перо, зеркало з гребенєм, гачком і виколюванєм, шпилька до краватки, манжетів, комірців, хрестик і перстень. ТА ОФЕРТА Є ТІЛЬКИ НА КОРОТКИЙ ЧАС, тому витніть сейчас се оголошенє і зашліть до нас разом з 20 цнт. депозиту (стемпсами або монетою), а жадану годинку разом з 30 презентами вишлемо Вам сейчас до Вашої хати. Решту заплатите по отриманю. Купуючи від нас, Ви нїчого не тратите, бо ми взираднємо або вимінюємо наші годинки за нові ДАРОМ. Незадоволенєм звертаємо гроші. (З Канади треба висилати гроші наперед). Оглянїте перед денебудь нашу нову годинку і презенти, які купите. Замовляйте сейчас, нині. Адресуйте так: 72 і 74

UNION SUPPLY CO., Dept. 523. St. Louis, Mo.

$2.95 СЕЙ НАЙЛІПШИЙ і сильний годинник СИСТЕМИ „РОСКОПФ ПАТЕНТ" кождий з вас знає добре, бо їх найбільше носили в старім краю. Сї годинники є дуже тревалі і довладні і вони мають вже вироблену сьвітову славу. Не спішують ся ані на одну минуту і йдуть дуже голосно. Їх тепер нема в жадних складах, лише ми о них інформуємо сп і дістаєм з краю кільканайдесять сот. Отже коли хочете його мати, то не відкладайте ,тільки ще нині зложіть до листа $2.95 а ми Вам його зараз вишлемо і певно він Вас дїйствительно вдоволить, як той, що коштує $25.00. Замовлєня шліть враз з належитостию на адресу:

ROSKOPF PATENT CO.,
951 Erie St., Chicago, Ill. 69чс—

„ЗДЕРЖІТЬ СЯ НА ХВИЛИНКУ!"

„Здержіть ся з писанєм на машині на хвилинку, бо я хочу тепер телєфонувати" — таке доводить ся чути кождого дня в офісах, до пишуть на машинах. — Пишучий здержує працю на кілька минут і сидить безчинно. 57ч99

Чиж не лїпше набути таку машину до писаня, яка не стукоче і не перешкаджає другому в його умовій праці?

Машина модель 8, — званий „Ді Сайлент Сміт" їде так легенько, що не дасть навіть запримітити. До сих машин застосовано усї найновійші уділшення, які лише увигіднюють писанє — на них можна писати всякі рахунки в табелярічнім порядкі. Сї удосконалена принесли добру славу

L. C. SMITH & BROS. TYPEWRITER

і сьвіт узнав їх машиня за найлїпші.

У Вашій околиці є наша фіяля, — питайте за катальогом модель 8, або пишіть

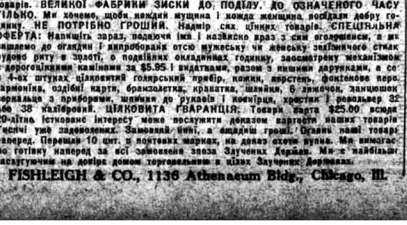
L. C. Smith & Bros. Typewriter Co.
SYRACUSE, N. Y., U. S. A.

Філії у всіх більших містах.

Bread & Market Streets, NEWARK, N. J.

311 Broadway NEW YORK CITY

20 У ВИСОКІМ СТЕПЕНИ УЖИТОЧНИХ ДАРУНКІВ З НАШОЮ НОВОЮ ЗЕЛІЗНИЧНОЮ ГОДИНКОЮ ЗА 5.95



ВІЯНА — ЦІНИ ЗБИТІ, — до впровадженя наших найновійших узорових товарів. ВЕЛИКОЇ ФАБРИНЇ ЗИСКІ ДО ПОДІЛУ, ДО ОЗНАЧЕНОГО ЧАСУ ТІЛЬКО. Ми хочеме, щоби кождий мущина і кождая женщина, посїдали добру годинку. НЕ ПОТРІБНО ГРОШИЙ. Надмір сих цінних товарів. СПЕЦІЯЛЬНА ОФЕРТА: Напишіть зараз, задаючи їми і назвиско враз з сим оголошенєм, а ми вишлемо до оглядин і рекомендуйте отсю нумерацу чи женьску зелїзничну стрілочудово ритуваті в золоті, в подвійних окладинках годинку, засвідчену механізмом з дорогоцінними камінями за $5.95. І видатними, разом з иншими дарунками, а се в 4-ох штуках цїлковитий гонярський прибір, ножик, дерстень, фонтенове перо, гармонїка, одїжні картя, брасолєтка, цвітник, 6 ложочок, ланцушок зарізаний з прибором, шпильки до рукавів і комірця, хрестик і револьвер 32 або 38 калїбровий. ЦІЛКОВИТА ГВАРАНЦІЯ: Товари варта $25.00 вслід 20-літнє істнованє інтересу можно посужити доказом вартости наших товарів тисячі чуж задоволенєм. Замовляй гроші, а жиждіте гроші. Оглянь наші товари наперед. Перешли 10 цнт. в почтових марках, на дальо охоти купиш. Ми вимагаємо тільки наперед за всї замовленя зверха Злучених Держав. Ми є найбільш заслуговуючим на довіре домом торговельним в цілих Злучених Державах.

FISHLEIGH & CO., 1136 Athenaeum Bldg., Chicago, Ill.

РУСИНИ ПІТТСБУРГА!!

Чи Ви знаєте ч

ЩО ГРОШІ, ТО СИЛА?

Старайте ся пізнати та пічіть складати свої ощадности в стійкім банку на розі улиць

33ч— CARSON і 14-ої.

Сей банк є одним з найстарших і найпевнійших банків, що цїлковито забезпечує Ваші ощадности. У нас складають ся гроші ЦЕРКОВНІ, БРАТСЬКІ, СИРІТСЬКІ і ин. Кождий, що має у нас гроші, отримує на бажане звіт стейтових контрольорів.

Продаємо КОРАБЕЛЬНІ КАРТИ на найлїпші лїнії, а ГРОШІ до краю висилаємо по почтовім курсі.

German Savings & Deposit Bank
COR. 14-ої і CARSON STREETS, SOUTH SIDE PITTSBURGH, PA.
M. F. Roy, през., А. П. Мілєр, сек.
Ос. Рухом. уряди. банку.